

## ARTS + SPECTACLES



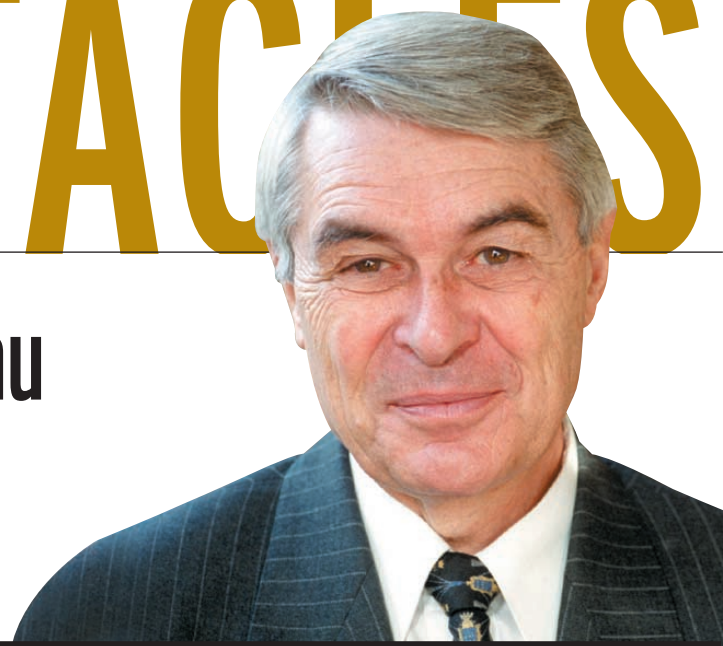
**Poupée  
Halliwell**

Page 12

Geri Halliwell

**Richard Garneau  
morning man**

Page 5



La Presse

CAHIER C | LA PRESSE | MONTRÉAL | JEUDI 7 JUIN 2001

## Textiles et vidéo, deux arts ficelés

JÉRÔME DELGADO  
collaboration spéciale

L'ART TEXTILE et l'art vidéographique, même famille ? N'y a-t-il pas un monde qui sépare l'un, pris entre l'artisanat et le commerce, de l'autre, davantage technologique et poétique ? Il faut croire que non, si on se fie au programme de *Tissus urbains*, l'exposition internationale (19 artistes d'Amérique du Nord et d'Europe) qui se déroule jusqu'au 24 juin dans quatre lieux à proximité du boulevard Saint-Laurent. Puis, il semblerait que les deux disciplines aient plus d'un point en commun. Arts fragiles, perçus souvent comme mineurs, les deux utilisent une même terminologie : bobine, enchaînement, coupure, etc.

Tout de même inédite, cette rencontre tissage-vidéo est menée par le Conseil des arts textiles du Québec avec trois centres reconnus pour leur interdisciplinarité : Institut de création artistique et de recherche infographique (ICARI), Montréal art interculturels (Mai) et Société des arts technologiques (SAT). Les trois abriteront les installations, sauf celles en plein air (rue Saint-Dominique, angle Guilbault), signées Louis Hains, qui fait dans le recyclage, et Shelley Miller, qui restaurera un mur avec du glaçage de gâteau (!).

Qui dit tissus urbains, dit grande cité, à la population toujours plus diversifiée. D'où le choix de l'emblématique boulevard Saint-Laurent, façonné autrefois par l'industrie du textile, aujourd'hui fusion d'activités commerciales et culturelles. La foire commerciale de la « Main » se tiendra d'ailleurs pendant *Tissus urbains*. Ainsi, les propositions artistiques, oeuvres in situ, incluent des références à la vie urbaine et à la consommation vestimentaire.

La vidéaste montréalaise Marie Lynda Bilodeau, dont la dernière bande *Dix Fois Maria* a reçu un accueil favorable du milieu, présente avec *Garde-robe* sa toute première installation au Mai (Jeanne-Mance et Léo-Pariseau). En rassemblant une foule de vêtements (souliers, chapeaux, tailleurs, robes), Bilodeau fait presque une histoire de la mode et leur donne même vie : certains portent une étiquette traçant leur petite histoire, d'autres figurent en vedette des vidéos projetées sur place. Et pour boucler la boucle, l'artiste remettra en circulation tous ces morceaux avec la tenue d'un bazar le 23 juin.

À la SAT, rue Sainte-Catherine, un autre étalage (de souliers seulement) et également une projection vidéo accueilleront les visiteurs. Évoquant aussi la mémoire, mais de façon beaucoup plus troublante, *On My Way to Where* de Lisa Vinebaum parle d'exil et de guerre, d'abandon et de génocide.

Dans les nouveaux locaux d'ICARI, sis avenue du Mont-Royal, on aura droit à une oeuvre multimédia née d'une longue collaboration entre Michelle Héon, Québécoise établie en France, et Emmanuelle Baud, de Paris. Installation illusoire et interactive, *Paysages de voyage* s'inscrit dans la veine de l'art environnemental et tissé de la Montréalaise — également présente à Artefact 2001, l'événement estival au canal de Lachine. En fait, les images captées par Baud offrent presque une rétrospective sur la création de sa collègue.

Demain, jour des vernissages, un autobus partira à 18 h du Mai pour un tour des autres sites. Enfin, des tables rondes (les 13 et 20 juin), ainsi que des performances, complètent le programme. Le tout pour aider à défaire les idées préconçues sur la non-correspondance entre textiles et nouvelles technologies. Reste à voir si les assemblages tiennent le coup.

TISSUS URBAINS, expositions intérieures et extérieures, jusqu'au 24 juin. Info : 514 524-6645 ou [www.catq.qc.ca](http://www.catq.qc.ca)



Photo BERNARD BRAULT, La Presse ©

Rufus Wainwright est maintenant une vraie star, et vit une vie à l'avenant.

## Les poses de Rufus

ALAIN BRUNET

RUFUS WAINWRIGHT est affalé dans un fauteuil, une pose qui lui sied parfaitement. Tantôt indolent, tantôt vif, toujours sûr de ses moyens. Il émaille ses réponses de rires saccadés, parfois même tonitruants. Est-il besoin d'ajouter que sa voix nasillarda reste tout ce qui dépasse.

Non sans humour, il alimente son petit mythe, peaufine son image, fait sa niche dans la constellation. Curieux mélange de grande créativité et de glamour assumé, ce jeune homme ouvertement gay est un personnage qui rayonne. Mondialement.

Cette tension entre rigueur et relâchement, entre motivation et nonchalance, entre travail et oisiveté, entre prudence et témérité, entre narcissisme et humilité, entre dope et jus d'orange, cette visite constante des extrêmes rejaillit dans *Poses*. Mis en vente depuis hier, l'album (étiquette Dreamworks) est déjà acclamé chez les Anglos et les Américains — le bon vieux *Rolling Stone* lui a décerné quatre rutilantes étoiles, on en fera autant dans notre édition de samedi.

Cette dialectique qui l'anime, fait-il remarquer, a directement à voir avec ses origines familiales. « Mon père est protestant, ma mère est catholique, il y a en moi deux façons de voir le monde. Il m'arrive de cultiver un sentiment d'invincibilité pour ensuite me retrouver plusieurs jours enfermé dans ma chambre avec la certitude absolue que je suis atteint de tous les maux. »

C'est qu'il mène une vie de *great star*, pour reprendre l'expression de *Shadows*, troisième joyau au menu de *Poses*. C'est qu'il prend des risques de star dont nous vous épargnons les détails. Au fait, maman Kate (McGarrigle) s'inquiète-t-elle du mode de vie trépidant de fiston ? « Bien sûr, il lui arrive de m'en faire part... », répond Rufus en toute franchise.

Un séjour de plusieurs mois au Chelsea, immeuble mythique de la Grosse Pomme, l'a mené à la création de *Poses*.

« Ce disque émane de ces mois de vie

new-yorkaise. J'y ai réalisé que j'avais changé de niveau. Que toutes les portes m'étaient désormais ouvertes, que je pouvais fréquenter les gens célèbres tout autant que les travestis. Partys, after hours, drogues, aventures, bref toute cette liberté et ce pouvoir que l'on accorde aux stars. »

*Star, indeed.* À 27 ans, Rufus Wainwright est en demande, c'est le moins qu'on puisse dire : en témoignent la pub qu'il a faite pour Gap, ses collaborations aux trames sonores de films prestigieux (*Moulin Rouge*, *A Knight's Tale*, le dessin animé *Shrek* où il reprend *Hallelujah* de Leonard Cohen) ou bien son éventuelle participation à un enregistrement d'Elton John est envisagée — ça le changera de Eminem ! À la suite de sa tournée printanière dans les clubs, encore les grosses lignes : Rufus se joindra à la tournée estivale *Wotapavala* qui rassemblera un plateau très gay — Pet Shop Boys, Soft Cell, Boy George, etc.

« J'apprendrai beaucoup des Pet Shop Boys. La dernière fois que je les ai vus sur scène, ils avaient sept danseurs noirs et obèses qui se faisaient aller la bedaine », ricane l'« apprenti ».

Propulsé direct dans le jet set, donc, l'artiste montréalais (il réside de nouveau dans cette île) a digéré sa destinée pour ainsi mettre en rimes ses états d'âme et réflexions sur le plaisir blasé, le vice, la mort, « ces sentiments extrêmes d'invincibilité et de vulnérabilité », sur « ce milieu qui ne t'accueille pas toujours pour les bonnes raisons », sur ces écarts vertigineux. C'est ce qu'on découvre sur *Poses*, hormis un hommage rendu au père de Rufus dont il interprète la chanson *One Man Guy* — sur l'album précédent, il avait créé *Beauty Mark* en l'honneur de maman Kate.

« La plupart de mes chansons, conte-t-il, ont été conçues dans la même foulée. Je ne voulais pas vraiment puiser dans les nombreuses chansons qui n'avaient pas été retenues pour mon premier disque. »

Pierre Marchand, à qui l'on doit le son de

Sarah McLachlan, a signé le gros de la réalisation de *Poses* — Alex Gifford des Propellerheads, Ethan Johns, Greg Wells et Damian Le Gassick ont aussi mis la main à la pâte. Par ailleurs, la bassiste Melissa Auf Der Maur, le chanteur Teddy Thompson, le batteur Butch (eels) et sa frangine Martha ont participé aux sessions de *Poses*.

« Ma voix, estime Rufus, a été mieux enregistrée sur ce disque. Sur l'album précédent, Van Dyke Parks utilisait un système sophistiqué, conçu à partir de vieux instruments analogiques. C'était du vieux équipement, c'était bien, mais plus laborieux pour les prises de son. Avec Pierre Marchand, ce fut très différent ; il m'a conduit à chanter différemment pour chacune des chansons (avec force, avec douceur, en chuchotant, etc.), il a utilisé plusieurs micros aux propriétés différentes. Ma voix est la star de cet album. Elle est au centre du projet. Je me plais à comparer ce disque à une pièce de théâtre comportant des personnages intrigants, et dont ma voix est le personnage principal. »

Lancé en 1998, le premier album éponyme de Rufus Wainwright s'est vendu au-delà de 200 000 exemplaires dans le monde, dont 30 000 au Canada. Pas si gros score, compte tenu de la surenchère à son endroit et des énormes moyens mis en oeuvre. Le principal intéressé est conscient de cette lente progression malgré l'auréole qui l'illumine, malgré l'admiration et le respect que lui portent ses pairs, sans compter les observateurs de la nouvelle scène chansonnière.

Rufus admet la relative pénurie de son impact mais ne s'inquiète outre mesure... « J'ai la ferme intention d'écrire des hits. De franchir le cap du million d'exemplaires ! Vous savez, pour arriver à faire ce dont j'ai envie sur scène (orchestre de chambre, effets spéciaux, chanteurs d'opéra, etc.), il faut vendre des disques. Beaucoup de disques. Et j'ai pour mon dire qu'une frange importante de la jeunesse actuelle déteste Britney Spears et les Backstreet Boys.

## UNE PIÈCE DE COLLECTION

SA VEDETTE OU SON ÉQUIPE PRÉFÉRÉE EST DANS LA PRESSE !  
Ajoutez une pièce de choix à sa collection en lui offrant la page laminée ou encadrée.

COMMUNIQUEZ AVEC LE CENTRE DE DOCUMENTATION DE **La Presse**

(514) 285-7364



# SORTIR



Paul Neubauer

Susie Napper

| MUSIQUE |

## Le Chalet et la Chapelle

Non, ce n'est pas le titre d'une fable de La Fontaine. Ces lieux sont bien réels et accueillent jusqu'au 16 juin les musiciens du Festival de musique de chambre de Montréal. Samedi, au Chalet de la Montagne, l'hommage au violoniste Jascha Heifetz se poursuit. Vous pourrez entendre le *Trio no 1* pour piano et cordes op. 32 d'Arensky et le très beau *Sextuor* op. 36 de Brahms. Sur scène : Jerome Lowenthal, Eugene Drucker, Denis Brott, Jonathan Crow, Paul Neubauer, Douglas McNabney, Amanda Forsyth et Roberta Cooper. Heifetz jouera (sur film) la *Chaconne* de la Partita no 2 de Bach. Dimanche, à la Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours, la série BaroQuébec, sous la direction de Susie Napper, présente un concert tout Vivaldi : *Concerto pour 4 violons* op. 3 no 10, *La Folia* pour 2 violons et continuo op. 1 no 12 et *Les Quatre Saisons*. Les solistes : Hélène Plouffe, Chloe Meyers, Olivier Brault et David Greenberg. (Info : 514 489-6789)

Guy Marceau  
collaboration spéciale



| THÉÂTRE |

## Toujours vivants !

Est-ce du théâtre ? Est-ce de la musique ? Est-ce vraiment la question à se poser en sortant du Centre Pierre-Péladeau après un spectacle de la chorale Young@Heart, composée de personnes de 70 à 90 ans et dont le spectacle *Road to Heaven* est présenté encore ce soir dans le cadre du Festival de théâtre des Amériques ? Ce qui compte surtout, c'est l'occasion d'être confronté en musique à certaines de nos peurs les plus viscérales, celle de vieillir, celle de mourir. Mais aussi la peur, née avec notre ère qui aime tant la jeunesse et la beauté, d'être considéré comme inutile et dégoûtant passé un certain âge. C'est pourquoi voir des personnes âgées nous rendre ainsi service et avec une telle grâce à quelque chose de profondément apaisant. Comme le disait je ne sais plus qui : « Quand on naît jeune, c'est pour la vie ». (Ce soir, 19 h, au Centre Pierre-Péladeau ; info : 514 871-2224)

Marie-Christine Blais  
collaboration spéciale



| EXPOSITIONS |

## Nuit blanche et jours improvisés

Peinture, photo, sculpture et maintenant musique, *Nuit blanche sur tableau noir* s'éclate de plus en plus. L'événement d'art nocturne, qui revient pour une sixième année à l'occasion de la Foire commerciale de l'avenue du Mont-Royal, ne se limite plus à la seule séance de peinture en rue — réunissant ce soir sur l'asphalte noir, à compter de 21 h, 50 artistes. Pour un deuxième printemps, 11 étudiants de l'Université Concordia exposent peintures, photographies et vidéos dans autant de vitrines de magasins. Le projet collectif pour 2001, *L'Arbre à souhaits*, s'inspire d'une tradition tibétaine consistant à orner les arbres de drapeaux salutaires. Des trois volets de cet *Arbre*, le plus éclatant demeure la multitude de voeux sur papier décorant depuis quel-

ques semaines l'avenue du Mont-Royal. Mais la grande nouveauté cette année, ce sont les Improvisations picturales et musicales. En effet, l'animation des quatre jours de festivités reposera sur les élans inspirés de musiciens et de peintres qui « s'affronteront » en direct, après-midi et soir, afin de créer 12 oeuvres spontanées (à l'angle de la rue Cartier). Les airs et rythmes seront aussi variés que les instrumentistes invités — Les Chiens, l'ex-Frères à ch'val Tibo de Corta, Eric Longsworth... Jusqu'au 10 juin. Quant aux créations sur le sol, éphémères à souhait, elles seront visibles tant que le temps ne les effacera pas. (Info : 514 522-2229)

Jérôme Delgado  
collaboration spéciale

| VARIÉTÉS |

## Du rock à l'opéra

Le Casino de Montréal reprend *Du rock à l'opéra* pour une nouvelle série de 90 représentations. Excellente initiative qui nous permet de voir ou de revoir le meilleur spectacle du genre, à mon avis, présenté au Casino. Ce spectacle particulièrement original qui avait enchanté les critiques en décembre 1999, réunit des voix et des genres musicaux à couper le souffle. De *Stairway to Heaven* à *Summertime* en passant par *Spente Le Stelle*, de Puccini, et *Câline de Blues*, il

n'y a qu'un pas, que quelques mesures et qu'une voix bien souvent. Véritable performance vocale alors qu'on passe de la robe au jeans et du smoking à la veste de cuir. Patrice Blouin, Christine Williams et Sylvie Desgroseillers interprètent une trentaine de chansons qui devraient vous convaincre que le rock, c'est peut-être de l'opéra, après tout. (Info : 514 790-1245)

Jean Beaunoyer

| ROCK |

## Le minifestival franco de V10

Trio fort actif sur la scène rock locale, Volume 10 n'est pas du genre à attendre les opportunités pour se faire entendre. Ce week-end, les membres de cette formation (qui vient de faire paraître un nouvel album) mobilisent quelques collègues le temps d'une initiative rock franco au Quai des Brumes (4481, rue Saint-Denis ; info : 514 499-0467) qui occupera les soirées de samedi et dimanche. Voici les groupes invités à participer à ce minifestival franco : samedi soir mettra en vedette Fakir Légo et les

Breastfeeders ; le lendemain, la scène sera mise pour Naila et Jérémy Mourand. Bien entendu, Volume 10 jouera les hôtes en clôture chacune de ces soirées francophones. Un maigre 3 \$ vous sera extirpé à l'entrée, et les guitares électriques rugiront à compter de 21 h. L'avenir appartient aux autodidactes ! Pour de plus amples informations sur le festival ou le groupe, visitez [www.volume10.net](http://www.volume10.net)

Philippe Renaud  
collaboration spéciale



C'est dans une atmosphère de fête et de franche camaraderie qu'on présente le spectacle annuel de l'École de cirque.

Photo DENIS COURVILLE, La Presse

## L'avenir du cirque

JEAN BEAUNOYER

LES ÉLÈVES de l'École nationale de cirque présentent au Vieux-Port de Montréal un spectacle qui n'est pas parfait, loin de là, avec des chutes et des maladresses, mais le talent et la passion des jeunes artistes en font un événement remarquable, une soirée particulièrement chaleureuse. *Frontières*, c'est une soirée de cirque à l'échelle humaine, un souffle de fraîcheur et l'avenir du cirque québécois qui se déploie sous nos yeux.

Pas moins de 61 élèves, dont 15 finissants de l'École nationale de cirque, multiplient les prouesses pendant près de trois heures sous le chapiteau, devant un public complice qui ne cesse d'encourager de jeunes artistes particulièrement doués. Le travail des metteurs en scène Yves Dagenais et Rénald Laurin mérite d'être souligné. Ceux-ci ont rassemblé les élèves autour d'un concept de différents gangs qui se partagent un territoire délimité par une haute clôture. Les personnages vont et viennent présenter des numéros sous la surveillance d'un gardien. On assiste alors à un feu roulant de numéros fort variés et souvent audacieux avec l'appui de différents styles de musique fort bien choisis.

Près de 1500 personnes ont apprécié les prouesses d'adolescents en équilibre sur une chaise, dans un escalier, sur la corde lisse, et d'autres performances avec des cerceaux ou un diabolo en première partie du spectacle. C'est Andréanne Leclerc qui a cependant retenu l'attention avec un numéro de contorsion pour le moins époustouflant. On apprendra d'ailleurs qu'Andréanne avait été engagée par le Cirque Éloïse et devra se rendre à Lisbonne en compagnie de Stepfan Wepfer pour présenter leur numéro.

En deuxième partie, d'abord un incident, alors qu'un couple nous éblouit avec des acrobaties dans un

cadre aérien presque au sommet du chapiteau. Sur une toute petite plate-forme à 30 mètres du sol, Catherine Girard ne parvient pas à tenir solidement son partenaire et tombe dans le vide. Heureusement, elle est retenue par un fil de sécurité et reprend son numéro sous les applaudissements de la foule.

D'autres numéros suivent, dont l'un avec une échelle, un autre avec des boîtes à cigares, un autre avec un unicycle et voilà qu'Émile Carey, que nous avions rencontré pendant les répétitions, nous présente son numéro de jonglerie. S'inspirant de Loto-Québec, il pige des boules et jongle avec des balles en utilisant un escalier. D'abord trois, puis quatre, puis six et finalement huit balles qu'il lance sur le plancher.

Et tout ça dans une atmosphère de fête avec la participation de tous les élèves qui vont et viennent sur scène, encadrent les confrères, les mettent en valeur et s'intègrent à leur numéro respectif. En fin de spectacle, les étudiants jonglent, sautent, se livrent à des acrobaties à l'intérieur d'un tableau fort harmonieux. Parce qu'à l'École de cirque, on sait tout faire avant de se spécialiser. Avec *Frontières*, c'est le nouveau cirque qu'on vous propose avec des numéros, mais aussi de la chorégraphie, toujours présente, de l'esthétisme en tout.

*FRONTIÈRES*, spectacle annuel de l'École nationale de cirque, est présenté au Quai de l'Horloge du Vieux-Port de Montréal jusqu'au 10 juin. Direction technique : Pierrette Venne. Conception et mise en scène : Yves Dagenais et Rénald Laurin. Musiques originales : Charmaïne Leblanc et Dino Giancola. Costumes : Mireille Vachon. Scénographie : Robert B. Breton. Chorégraphes : Howard Richard, Martine Haug et Louis Guillemette.

| PERCUSSIONS |

## Party de bureau

Elles tapent vite et bien, les Secrétaires percutantes ! Au moins 30 battements à la minute sur les instruments de percussion, sinon plus. Composé de comédiennes particulièrement hautes en couleur (Suzanne Lemoine, Nathalie Claude, Brigitte Poupart, Dominique Quesnel, Mireille Leblanc et Isabelle Villeneuve), le groupe des Secrétaires percutantes n'a rien du 9 à 5 pépère et routinier et tout du party de bureau particulièrement échevelé. Depuis quelques années, ces drôles de dames troquent le théâtre pour la musique pour des occasions toutes spéciales, comme ce spectacle qu'elles donneront demain et samedi, à 21 h, au chouette Zest (2100, rue Bennett). Info : 514 253-7007.

Marie-Christine Blais  
collaboration spéciale



| THÉÂTRE |

## Génial Lepage

Il y a du génie dans *La Face cachée de la Lune*, le one man show de Robert Lepage présenté jusqu'à dimanche à l'Usine C, dans le cadre du Festival de théâtre des Amériques. De superbes trouvailles scénographiques, une interprétation magistrale et des idées foisonnantes traduites à merveille dans un texte elliptique, tout en métaphores, à la fois drôle et émouvant. Conçu, mis en scène et interprété par Lepage, ce quatrième spectacle solo — parfaitement calibré — est peut-être la plus autobiographique des oeuvres de l'homme de théâtre et de cinéma. Présenté à la manière d'un spectacle d'humour à sketches, *La Face cachée de la Lune* raconte en parallèle la relation tendue de deux frères après le décès de leur mère, et la course folle à la conquête de l'espace entre les frères ennemis américains et soviétiques. Les phrases sont cinglantes, intelligentes, vives, touchantes, comiques. Lepage n'a besoin que d'un grand miroir, d'un téléphone, d'une étagère, d'une chaise roulante, d'un mur, pour suggérer, faire rire, toucher. Il faut voir le finale, planant, magnifique, pour saisir toute la portée de cette magnifique création. (Info : 514 871-2224)

Marc Cassivi

## NATHALIE PETROWSKI

npetrows@lapresse.ca

## What does Jack Newtown want?

Lorsqu'il m'a tendu la main par-dessus mon assiette de nouilles thai, au milieu de ce qu'il appelle son « petit café », j'ai failli lui dire : « Enchantée de vous rencontrer, Mister Newtown ». Manque de chance, je n'avais pas encore ouvert la bouche que Jacques « Newtown » Villeneuve avait déjà retiré sa main, abandonné mon regard et tourné les talons. Rapide le monsieur. Rapide sur la piste comme dans la vie.

Je crois l'avoir déjà écrit, mais je le répète tout de même : j'aime beaucoup Jacques Villeneuve. J'aime son cran et son audace. J'aime le personnage qu'il balade sur les pistes, dans les puits et les paddocks de la Formule 1. J'aime le phénomène médiatique qu'il est devenu à coups de déclarations à l'emporte-pièce, de prises de bec, de liaisons publiques, de peines d'amour sismiques et de teintures capillaires. J'aime sa fraîcheur, sa candeur, son naturel parfois désarmant.

Je le trouve génial quand il parle de pneus, d'antipatinage, de gomme et de freinage, toutes ces choses abstraites et mystérieuses auxquelles je ne me serais jamais intéressée n'eût été de ses conférences de presse en forme de cours 101 de pilotage.

J'aime quand il se met à bredouiller devant le micro d'une jeune et jolie journaliste qui lui fait perdre temporairement ses moyens. Ou quand il se met carrément les pieds dans les plats en tentant de répondre à une indiscretion sur sa vie privée.

C'est lorsqu'il commence à parler du Québec, le pays de ses ancêtres, de ses attaches et de ses racines que ça se gâte. Là, comme devant ce fatidique panneau bleu et blanc souhaitant la bienvenue au Québec et fiché dans

une courbe du circuit Gilles Villeneuve, il dérape et se plante.

J'entends que, face à la question québécoise, Jack Newtown perd la précision et la clarté qui font sa force au volant. Subitement, il se met à dire un peu n'importe quoi et à produire une étrange purée de pois. Une minute, il est plus nationaliste que Paul Piché, la minute suivante plus « yankee » qu'Elvis Grattton avant de conclure plus monégasque et mêlé que Caroline de Monaco.

Un sémiologue pourrait sans doute mieux que moi relever les nombreuses contradictions qui ont teinté son discours sur le Québec à la conférence de presse mardi. Reste que certaines contradictions sont si énormes qu'elles s'imposent d'elles-mêmes.

En « pole-position » au palmarès de l'absurdité, il y a l'apologie que Villeneuve fait de la langue québécoise.

Vous l'avez lu et entendu à répétition à la télé, le pilote trouve dommage que le québécois se perde. Il rêve d'un Québec qui ne se prendrait pas pour une colonie de la France et qui afficherait fièrement ses couleurs en s'exprimant dans la langue truculente de Michel Tremblay plutôt que celle de Molière ou de Beigbeder.

L'ennui, c'est que l'exemple de cette langue chérie qu'il voudrait tant préserver se résume pour lui à un mot : *clutch*. Quand il était petit son père ne disait pas embrayage mais *clutch*.

« Je ne savais pas que c'était un mot an-



glais, pour moi c'était un mot québécois tout simplement, nous a-t-il expliqué sans voir que le québécois qu'il célébrait était dans les faits une langue truffée d'anglicismes,

sans identité propre et incapable de nommer les choses. Georges Dor a dû en « brailler ène shotte » en l'entendant. En même temps, Georges Dor a dû saisir la logique tordue qui a poussé Villeneuve à appeler son établissement de la rue Crescent le Newtown plutôt que le Villeneuve.

Contrairement à ce que je pensais, Villeneuve ne cherchait pas à défier la loi 101 avec cette anglicisation de son nom de famille. Au contraire. Pour lui, Newtown est un mot aussi québécois que *clutch*. Et ceux qui tiennent absolument à faire une distinction sont incapables de voir plus loin que le bout de leur nez, selon Jack.

Mais attendez une minute. Quand on ne voit pas plus loin que le bout de son nez, c'est qu'on ne sait pas regarder l'horizon. Des fois, c'est parce qu'on ignore que l'horizon existe. D'autres fois, l'horizon est à ce point menaçant qu'on préfère ne pas le voir.

Cette deuxième définition sied bien aux Québécois qui s'entêtent à parler et à défendre leur langue alors que tout les pousse à se fondre dans l'horizon anglophone et américanisé à l'os. En même temps, plus les Québécois refusent de dépasser le bout de leur nez, plus ils peuvent continuer à parler et à protéger leur langue. L'un ne va pas sans l'autre.

Jack Newtown ne l'a visiblement pas compris puisque d'une main, il demande aux

Québécois de préserver leur langue, et de l'autre, de lâcher leurs régionalismes réductions.

Could somebody please help me understand ? What does Jack Newtown want ?

■ ■ ■

Comprenez-moi bien. Je ne doute pas un instant de l'attachement de Jacques Villeneuve à son Québec natal. Quand il raconte qu'en survolant Montréal en avion, son cœur se serre de bonheur, je le crois. En même temps, j'ai l'impression que son attachement relève avant tout de la nostalgie. Villeneuve est attaché au Québec mythique de son enfance, à l'image d'Épinal de la cabane à patates frites sur le bord de la route à Berthierville. Il n'a pas compris que ce Québec-là, bien qu'il existe encore, appartient plus au folklore qu'à la réalité. Il n'a pas saisi non plus que les Québécois ont changé. Ils se sont dotés de politiques et de lois pour protéger leur langue. Chemin faisant, ils sont même devenus un modèle de résistance linguistique pour plusieurs pays de la francophonie.

Les Québécois d'aujourd'hui ont peut-être perdu une partie de la langue, mais ils ont retrouvé le sens des mots : de LEURS mots, pas des mots empruntés aux autres. Ils ont compris que savoir nommer les choses par leur nom, c'est avoir une prise sur le monde. C'est aussi la meilleure façon de ne pas se laisser mener par le bout du nez.

Tant et si bien que si Gilles Villeneuve vivait encore aujourd'hui, je suis convaincue qu'embrayage aurait remplacé *clutch* dans son vocabulaire. Et devinez quoi ? Il en serait fier.

## EN BREF

## Les billets pour Radiohead sur Internet lundi

LES BILLETS pour le concert que donnera Radiohead à Montréal le 5 août seront disponibles dès lundi matin, 9 h, sur Internet uniquement. On pourra s'en procurer via deux adresses : celle de Musique-Plus, [www.musiqueplus.com](http://www.musiqueplus.com), et au [www.infinet.com/sedivertir](http://www.infinet.com/sedivertir). Une quantité limitée des 20 000 billets sera mise en pré-vente sur Internet. Le spectacle de Radiohead aura lieu au parc Jean-Drapeau de l'île Sainte-Hélène. Cette pré-vente spéciale débutera le 11 juin à midi et se terminera le 15 juin à minuit, s'il reste des billets. L'ensemble des points de vente habituels prendra la relève le 16 juin.

SAMUEL HADIDA ET RICHARD GRANDPIERRE PRÉSENTENT SAMUEL LE BIHAN • VINCENT CASSEL • EMILIE DEQUENNE • MONICA BELLUCCI • JEREMIE RENIER ET MARK DACASCOS

« DISONS-LE TOUT DE SUITE : C'EST GÉNIAL » ★★★★★

- Chantal Goy, La Presse

« UN FILM MENÉ AVEC NERVOUSITÉ ET UN SOUCI CONSTANT DE NE JAMAIS ENNUYER » - René Homier-Roy, FLASH

## LE PACTE DES LOUPS UN FILM DE CHRISTOPHE GANS

UNE PRODUCTION STUDIOCANAL ET DAVIS FILMS AVEC SAMUEL LE BIHAN VINCENT CASSEL EMILIE DEQUENNE MONICA BELLUCCI JEREMIE RENIER ET MARK DACASCOS  
DANS LE RÔLE DE MARK JEAN YANNE JEAN-FRANÇOIS STEVENIN JACQUES PERRIN JOHAN LEYSEN BERNARD FARCY DE LA PARUTION DE BERNARD FRESSON MÈRE JESEPH LO DUCA  
RÉALISÉ GUY-CLAUDE FRANÇOIS COORDONNÉES GÉNÉRALES DOMINIQUE BORG MONTAGE SEBASTIEN FRANGÈRE ET DAVID WU DIRECTEUR DE LA PHOTOGRAPHIE DAN LAUSTSEN DIRECTEUR DE LA PRODUCTION CLAUDE ALBOUZE  
COORDONNÉES GÉNÉRALES DE LA BÊTE JIM HENSON CREATURE SHOP SCÉNARIO ORIGINAL ET RÉALISATION STEPHANE CABEL ADAPTATION STEPHANE CABEL ET CHRISTOPHE GANS EN CO-PRODUCTION AVEC TP1 FILMS PRODUCTION  
EN ASSOCIATION AVEC LES SOFICAS NATEXIS BANQUES POPULAIRES IMAGES ET STUDIO IMAGES AVEC LA PARTICIPATION DE CANAL+ PRODUIT PAR SAMUEL HADIDA ET RICHARD GRANDPIERRE RÉALISÉ PAR CHRISTOPHE GANS

Le livre est disponible aux Éditions Rivages  
WWW.LEPACTEDESLOUPS.COM  
CINÉMAS AVEC LE FORUM 22 ✓ MONTRÉAL 22 ✓ FAMILIERS ✓ LASALLE (Piacé) ✓ POINTE-CLAIRE ✓ TASCHEREAU 18 ✓ MÉGA-PLEX\* GUZZO ✓ JACQUES CARTIER 14 ✓ PONT-VIAU 16 ✓ COLOSSUS LAVAL ✓ ST-BRUNO ✓ BOUCHERVILLE ✓ CINÉMA ST-EUSTACHE ✓ GALERIES ST-HYACINTHE ✓ FLEUR DE LYS ✓ CINÉMA 9 ✓ CINÉMA ST-LAURENT ✓ CINÉMA PINE ✓ STE-ADELE ✓ VALLEYFIELD ✓ MAISON DU CINÉMA ✓ CARREFOUR DU NORD ✓ ST-JEROME ✓ 13 ANS ✓ FAMOUS PLAYERS STARCOTE ✓ CINÉMA CARNIVAL ✓ CINÉMA ENTREPRISE ✓ CINÉMA CAPITOL ✓ CINÉMA GALERIES ✓ CINÉMA LAURIER ✓ LE CARREFOUR 10 ✓ SON DIGITAL ✓ CONSULTER LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!

Spectacle ce soir à 20 h  
Vendredi soir à 21 h  
Samedi 16 h et 20 h  
Billets encore disponibles

Dernière chance!  
En supplémentaires présentement.

« ...Un spectacle impressionnant... »  
Marie-Louise Arsenaault, Flash

« Spectacle souverain d'une émouvante réconciliation avec le cheval... »  
Jean Beaunoyer, La Presse

BANQUE NATIONALE présente

CHEVAL THÉÂTRE

en collaboration avec Tide

Une création de Gilles Ste-Croix

...sous grand chapiteau,  
plus de 27 artistes et 30 chevaux  
de races différentes

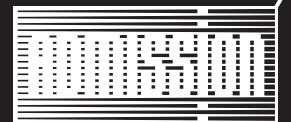
À l'Hippodrome de Montréal  
Métro Namur

[www.chevaltheatre.com](http://www.chevaltheatre.com)

Billets aussi disponibles au chapiteau

Réservations de groupes :  
(514) 733-5930

514-790-1245  
1-800-361-4595  
ADMISSION.COM



GILLES STE-CROIX, mise en scène • MICHEL CRÊTE, scénographie  
FRANÇOIS BARBEAU, costumes • IGOR KASSAEV et BERNARD QUINTAL, chorégraphie équestre  
GUY DESROCHERS, sonorisation • GUY SIMARD, éclairage • BERNARD POIRIER, musique  
RICHARD MORIN, illustration • GUY ST-AMOUR, architecture des tentes

Radio-Canada

CITE  
RockDéfense  
107.3 FM  
rockdefence.com

La Presse

Québec  
www.bonjourquebec.com

92  
LITE ROCK 92.5 FM

PATTISON SONACE

# La découverte du toucher



**LOUISE COUSINEAU**  
TÉLÉVISION

lcousine@lapresse.ca

Il y a des scientifiques du toucher, qui cherchent des façons de transmettre le sens du toucher via les yeux.

Fascinant en diable. Mais surtout, l'effet de ce documentaire étonnant est de vous faire prendre conscience de la fragilité, et de la source d'intenses satisfactions, d'un sens jadis méconnu.

## Les Poupées russes des auteurs du Retour

Anne Boyer et Michel D'Astous mettront le point final en décembre à leur populaire téléroman *Le Retour*. En janvier, Rita Lafontaine, le personnage tragique du *Retour*, deviendra une chic femme d'affaires dans *Les Super Mamies* à Radio-Canada, toujours le mercredi soir à 20 h.

Les auteurs, eux, ne changent pas de chaîne. Ils écrivent deux séries pour la prochaine saison de TVA. Hier, les comédiens, auteurs et équipes techniques se sont réunis pour la première fois pour la lecture des textes des *Poupées russes*, le téléroman qui prendra l'affiche en janvier.

Boyer et D'Astous préparent également la série *Tabou*, qui va succéder à *2 Frères*, un grand succès lors des deux dernières saisons.

*Les Poupées russes* raconte l'histoire de deux familles très différentes qui vivent dans une petite ville fictive des Laurentides. Les extérieurs seront tournés à Terrebonne, Val-David et Mont-Saint-Hilaire.

Les Dubé-Yvanov, une famille bourgeoise et traditionnelle, verront leur destin basculer et Pierre Dubé, joué par François Papineau, devra revoir ses valeurs et sa relation avec sa fillette Tali.

En parallèle, l'histoire des Lauzière-Gagnon est différente : la famille éclatée se reconstruit progressivement. Hélène, jouée par Brigitte Paquette, a un ex-conjoint — Jean-François Pichette — dévoré par la passion du jeu.

La distribution comprend Marie Tifo, Normand Chouinard, Nathalie Coupal, Francis Reddy, Charles LaFortune, Monique Spaziani et Marie Eykel, qui fut longtemps *Passe-Partout*.

Les deux auteurs seront secondés dans l'écriture de ce nouveau téléroman par Estelle Bouchard, qui a signé plusieurs épisodes de la série *2 Frères*.

## William Hurt dans un téléroman de chez nous

L'acteur américain William Hurt jouera un petit rôle dans *La Rivière-*



François Papineau est entouré de la petite Audreyanne Carrier, qui jouera le rôle de sa fille Tali dans *Les Poupées russes*, et de Nathalie Coupal.

*des-Jérémie*, un nouveau téléroman qui prendra l'antenne de Radio-Canada le 11 septembre.

Il sera le mari de Geneviève Rioux, qui incarnera une sculptrice sourde. Curieusement, William Hurt a tenu un de ses meilleurs rôles dans *Children of a Lesser God* où il jouait l'amant d'une jeune femme sourde qui refusait de parler autrement qu'en langage signé.

Personne n'a couru après William Hurt pour qu'il tienne un rôle. C'est lui qui a rencontré l'auteur Jean-Paul Le Bourhis lors du tournage d'un film à Montréal. Et qui lui a demandé de lui écrire un rôle. Il parle français et aime le Québec.

On le verra dans quatre ou cinq épisodes, à compter du 14<sup>e</sup>, soit juste avant Noël. Il doit revenir tourner la semaine prochaine, mais un conflit d'agenda le menace, a dit

une porte-parole de Radio-Canada hier.

## Une demi-saison pour Christiane en septembre

Christiane Charette ne fera qu'une demi-saison de son émission *Christiane Charette en direct* la saison prochaine. À compter de janvier, sa case horaire du mercredi sera occupée par le nouveau téléroman de Lise Payette.

La saison de Christiane avait été très courte en 2000-2001, ayant commencé tard et fini tôt. Il était question qu'elle fasse cet été une émission de télévision jumelée à la radio. Le projet a été abandonné.

Mais Mme C ne chômera pas après les Fêtes. Elle prépare des émissions spéciales.

# Le fantôme du Devoir se dévoile

STÉPHANIE BÉRUBÉ

Bien naïfs ceux qui croyaient que « l'affaire Lepage » avait cessé de faire jaser. Le critique de théâtre Robert Lévesque, l'un des trois journalistes qui figurent sur la liste noire du dramaturge, publie aujourd'hui dans l'hebdomadaire montréalais *Ici* des aveux entourant son départ du quotidien *Le Devoir* en 1996. Se faisant, Lévesque relève un défi lancé par Robert Lepage lui-même.

Robert Lévesque titre sa chronique *Mon crime à moi*. Son crime, il l'a commis en 1996 alors que le journaliste avait trafiqué des textes de trois collaborateurs du quotidien pour lequel il travaillait alors, Josée Blanchette, Daniel Pinard et Claude Corbo. Si Robert Lévesque avait toujours été associé à cette histoire étrange, il n'avait jamais admis publiquement avoir modifié les textes de ses collègues. Il le fait aujourd'hui.

Pourquoi ? Parce que Robert Lepage l'a mis au défi de le faire. Selon Robert Lévesque, l'auteur de *Les aiguilles* et *l'opium* lui a fait parvenir une lettre le 10 avril dernier, laquelle est reproduite intégralement dans la chronique du journal *Ici*. Dans cette missive, Lepage assure qu'il expliquerait plus en détail sa politique de « liste noire » si Lévesque avouait haut et fort pourquoi il a quitté *Le Devoir* il y a cinq ans. « Si vous avez le courage d'expliquer à ces gens-là, ainsi qu'à vos pairs du monde entier, la raison véritable de votre départ du *Devoir*, je suis prêt à justifier auprès de tout ce beau monde le geste qui a tant offensé la presse », aurait écrit Robert Lepage.

« Oui, c'est moi le fantôme de la salle », avoue alors le critique qui écrit aussi ne pas trop comprendre pourquoi Lepage associe cet événement de 1996 à la tourmente entourant sa conférence de presse annulée en avril dernier. Selon Lévesque, cela « veut sans doute dire qu'il considère aussi son attitude comme un crime (...), mais je retiens de l'affaire que les amours, lorsqu'elles furent trop troubles, deviennent des haines trop lourdes à porter », écrit aussi Robert Lévesque.

La première de *La Face cachée de la lune* a lieu ce soir à l'Usine C. Robert Lepage en profitera-t-il pour remplir sa part du marché ?

## VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

### Louise Cousineau

**19:30 K - OPÉRATION TONNERRE**  
Un James Bond de 1965 avec Sean Connery. Le quatrième de la série. Des méchants veulent anéantir une ville.

**19:30 P - UNION LIBRE**  
Le plus amusant des champions de patin est Philippe Candeloro. Sur la glace en tout cas.

**20:00 a - HOCKEY**  
La série finale pourrait mourir ce soir, l'Avalanche de Patrick Roy tirant de l'arrière 3-2 sur les Devils. Autrement, suite et fin samedi.

**20:00 1 - BIOGRAPHY**  
La vie et l'oeuvre d'Anthony Quinn, dont les deux films les plus mémorables furent *La Strada* et *Zorba le Grec*.

**21:00 A - BUTCH CASSIDY ET LE KID**  
À sa sortie en 1969, ce western avec Paul Newman et Robert Redford était éblouissant. Le duo devait se reformer plus tard avec *L'Arnaque*.

**22:00 K - SORTIE GAIE**  
Spécial sida où il sera question d'une pratique sexuelle risquée, appelée le *bareback*, où des séropositifs et séronégatifs ont des relations sexuelles anales sans protection.

**00:00 3 - INDOMPTABLE ANGLIQUE**  
Elle est vendue comme esclave.



Patrick Roy

	CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	VD	VDO
RC	a	q	Ce soir / q	Estrée ce soir	Tam Tam /	Jardin	Hockey / Finale de la Coupe Stanley: Avalanche - Devils			Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport		4	4
	v	v	La Région ce soir		Mireille Deyglun	d'aujourd'hui									
TVA	c	j	Le TVA	18 heures	Piment fort /	Beverly Hills	Diva	Nikita	Le TVA	Des crimes et des hommes /	Profession: policier	Sports /	Lot. (23:51)	7	7
	o	r			D. Turcotte										
TQ	y	A	Spirou	Branché	Voyage infini / Aux confins de la	Documentaires - Société / La	Cinéma / BUTCH CASSIDY ET LE KID (3)					La Période de questions		8	8
	E	M			terre	Mort des masques	avec Paul Newman, Robert Redford								
TQS	z	H	Grand Journal	Flash / Réjean	Partis pour	Cinéma / OPÉRATION TONNERRE (4)				Le Grand	Flash / Réjean	Partis pour	Cinéma	5	5
	K	K	(17:00)	Tremblay	l'été	avec Sean Connery, Claudine Auger				Journal	Tremblay				
CTV	t		Pulse	Access...	Fighting...	Whose Line is it Anyway?	CSI: Crime Scene			ER		CTV News	Pulse / Sport	11	11
	l		News	Who Wants to be a Millionaire?			Investigation					News		45	58
CBC	h		CBC News: Canada Now	World of Discovery		Hockey / Finale de la Coupe Stanley: Avalanche - Devils						The National		13	13
	D		News	ABC News	Spin City	Frasier						News	Night. (23:35)	22	22
ABC	b		News	CBS News	E.T.	JAG	CSI: Crime Scene Investigation	48 Hours				Late (23:35)		21	21
	g		News	NBC News	Jeopardy	Wheel of...	Friends	Three Sisters	Will & Grace	Just Shoot me	ER	Tonight (23:35)		20	23
NBC	J		Newshour	Bus. Report	Weekend...	Old House	Hometime	Mystery! / Hetty Wainthropp	Store Wars...			Cinéma / THE FRONT PAGE		43	20
	O		BBC News	Bus. Report	Newshour	Jazz / Swing: The Velocity of Celebration						BBC News	Charlie Rose	46	24
PBS	1		Night Court	NewsRadio	Law & Order	Biography / Anthony Quinn	Poirot			Behind Closed Doors...		Law & Order		47	39
	2		Jazz Collection: James Carter	Videos	Arts, Minds	BookTV	Cinéma / MURDER ON THE ORIENT EXPRESS (4) avec Albert Finney					NYPD Blue		72	34
CANAUX	3		Contact Animal / Le Loup	Objectif Science	Monde et Mystères	Biographies / Charles Darwin	Drôles de dames	L'Histoire des papes						31	31
	(		...DW-TV	...Pologne	Italivision...	Téléroman italien	Comunita	...Becoming	Mini-série	Horizons libanais		Irlande		14	14
CABLE	5		Physiologie et Vieillessement	...croissance PME	...voyage	Quartier latin	Tout ce qu'automobilistes...	Imagine	Branche-toi.qc.ca			Collège...		18	26
	5		Crocodile Hunter	@discovery.ca	Wild Discovery	Wild Discovery	High Risk / Blow-out	Survival / Asteroid Danger	@discovery.ca					37	37
CANAUX	-		Golfs...	Vu d'en haut	D'ici, d'ailleurs	Airport	Les Treks...	...déhors	Croisières à la découverte...	Le Sport...	D'ici, d'ailleurs	Vidéo Guide / Pérou		23	51
	6		Lion King's	Gargoyles	Jett Jackson	Alf	Honey, I Shrunk the Kids	Cinéma / THE ERNEST GREEN STORY (5)	Cinéma / THE RAILWAY... (3) (22:40)					68	68
CANAUX	w		Sabrina	3rd Rock...	Seinfeld	Drew Carey	Cinéma / THE FRIGHTENERS (4) avec Michael J. Fox	Nikki	For your Love	Home Improv.	Star Trek			36	46
	w		News (17:30)	Canada...	Ready or not	E.T.	Friends	Three Sisters	Will & Grace	Just Shoot me	Outer Limits	Prime Bus.	Sports	3	3
CANAUX	X		Histoire de... / Fiat 500	L'Histoire à la une	Shogun		Cinéma / L'AIGLE DE GUAM (4) avec Jeffrey Hunter, Marshall Thompson					Angleterre		25	53
	X		Great Train Stories	Tour of Duty	People's Century	Pioneer Quest	Tour of Duty							49	47
CANAUX	8		Pet Project	...Doctor	The Wave	Moneysense	Class Act	...Homes	Extra	The Lofters	Marry me in Vegas	Class Act	...Homes	71	29
	8		B.O.F. Musique	Max Musique	Musico. / Janis Joplin (1/2)	Classic Albums / The Who	Max Lounge	Duo Benezra	Musico-graphie / Janis Joplin					32	48
CANAUX	9		Top5M+com	Clip	S Club 7...	Clip	Groove			La Courbe	Mon 1er clip	Clip		30	30
	9		BBC News	Bus. News	CBC News	Health...	CounterSpin	The National	the fifth estate			CounterSpin		48	25
CANAUX	0		Euronews	Capital Actions	Journal RDI	...à l'écoute	Un gang de rue autochtone	Le Téléjournal et Le Point	...à l'écoute	Le Canada aujourd'hui	Culture-choc			19	19
	!		RDS ce soir	Sports 30 Mag	Le Grand Prix du Canada	Tennis / Roland-Garros	Sports 30 Mag	Golf Mag	Impact Mag					33	33
CANAUX	·		Brigade des mers	Direction: Sud	Fréquence Crime	L'Hôpital Chicago Hope	La Loi & l'Ordre	Affaires non classées						24	52
	·		ENG	Dead Man's Gun	Welcome to Paradox	F/X	Cinéma / MOJO (5) avec Ian Hart, Ewan Bremner							40	40
CANAUX	)		Highlander	Babylon 5	Sliders	Angel	Star Trek: Voyager	X-Files							32
	)		Sportscentral Playoff Gamenight	Last Word...	Inside, PGA	Boxing: Fight Time	Sportscentral Playoff Edition	Last Word...						38	38
CANAUX	..		Les Enfants	Volt	Panorama	Ô Zone	Des rêves...	Cinéma / NESTOR BURMA II... (5)	Archimèdes	Panorama					
	Z		Billion Dollar Fun	Unmasked: ...Deception	Medical Detectives	Secret World of Bounty...	Escape Stories / Jail Break	Medical Detectives						39	27
CANAUX	#		Off the Record	Sportsdesk	Baseball / Braves - Expos	Sportsdesk								28	28
	Y		La Classe...	J. Bravo	Ed, Edd... / ...Mimi?	A. Anaconda	...le meilleur	Simpson	Quads!	X-Men	Ned... triton	Simpson	A. Anaconda	34	45
CANAUX	P		Pyramide	Journal suisse	Journal FR2	Union libre / Philippe Candeloro	Écrans...	Boulevard du palais / La Jeune Fille et la mort	Arts (22:31)	Journal belge	Soir 3			15	15
	+		Art Attack	Kratts'...	Fragile Nature	Studio 2	Hamish Macbeth	Cinéma / SEPTEMBER SONGS... (4)	A. Gregg					74	56
CANAUX	U		Maigrir auj.	Les Copines	Cinéma / PLAIDOYER POUR UNE VICTIME (5) avec Donna Mills	Quand la vie est un combat	Sortie gaie	Les Copines	Éros et Compagnie					35	44
	U		CitéMag	L'Actuelle	Vos droits	CitéMag	Action Emploi	CitéMag						9	9
CANAUX	§		... (17:30)	Légende...	Dawson	...galaxie	Radio Enfer	La vie à cinq						16	16
	§		Powerpuff	Yvon of...	...Rupert	Screech...	Dragon Ball	Radio Active	Big Wolf...	Student...	Freaky...	Goosebumps	Worst Witch	Story Studio	44
CANAUX	§		Mystères de l'au-delà	...nerdz	Grand Test	Zone extrême	Battlestar Galactica	Aux frontières de l'inexpliqué	Chroniques du paranormal					26	54
	§														



# Yvonne, Princesse de Bourgogne: un pari bien tenu

JEAN-PHILIPPE FORTIN  
collaboration spéciale

De présenter *Yvonne, Princesse de Bourgogne* en marge du Festival de théâtre des Amériques ne manque pas d'audace. Gombrowicz est un auteur rarement joué ici. Choisir pour salle l'ancien Bain St-Michel, en plein Mile-End, n'a rien d'usité. « C'est un pari qu'on voulait prendre, explique le metteur en scène Robert Reid, avec le Festival, les gens ont plus envie de voir du théâtre, peut-être qu'il y a de la place pour un off-festival et des événements comme le nôtre. »

La troupe de l'Ange-Éléphant réussit à tenir une gageure difficile. Comment être soi quand la société nous impose rôles et masques? Ce thème typique de Gombrowicz passe par le décalage et la dérision. Yvonne, une fille naïve, s'enferme dans un mutisme craintif, buté. Or, le prince (Francis Néron, aussi acrobate qu'excellent) décide de la fiancer. La plaisanterie ira trop loin: son silence, sa présence mettent la cour sens dessus dessous. L'étiquette devient carnaval.

Le Bain St-Michel se transforme en lieu de performance pour les jeunes acteurs de ce boulevard philosophique. Leur jeu s'inspire d'un burlesque cher à Gilles Latulippe et fait parfois penser, avec les musi-



Sylvie Laplante, Géraldine Charbonneau et Julie Rivard dans *Yvonne, princesse de Bourgogne*.

ques, au cinéma muet. Pendant 2 h 45, la quinzaine de comédiens court et piroquette d'un bout à l'autre des 75 pieds de la piscine sans qu'aucun enchaînement ne rate. L'avant-dernière scène, alors qu'on hésite à tuer Yvonne, époustoufle.

Gestes, attitudes et mimiques sont, dans tous les registres, calculés. Un travail patient, commencé dès janvier, explique cette qualité. Chantale Jean s'acquiesce à merveille du difficile rôle d'Yvonne: l'héroïne ne prononce qu'un mot de toute la pièce. Cette finesse se retrouve chez ses camarades. Les réactions d'Isa (Géraldine Charbonneau), éconduite par le coup de tête du prince, sont de cet ordre.

Il faut encore mentionner le beau travail d'Anna Biro, la costumière. Par ailleurs, l'architecture de la pis-

cine, grâce à quelques accessoires, suggère à merveille un palais royal. Vingt-et-un stagiaires du collège Lasalle et de Concordia ont participé à la production, autant pour les costumes que les décors.

En début d'été, *Yvonne, princesse de Bourgogne*, est un excellent divertissement. Fondée en 1999 par Robert Reid et Normand Hamel, l'Ange-Éléphant privilégie les dramaturgies peu connues et cherche à attirer au théâtre ceux qui n'en ont pas l'habitude. Un jour sur deux, on demande 16 \$ pour une place; l'autre, la contribution est volontaire.

YVONNE, PRINCESSE DE BOURGOGNE, de Witold Gombrowicz, mise en scène de Robert Reid, au Bain St-Michel (5302, rue Saint-Dominique) jusqu'au 9 juin. Info : 514 271-2162.

# Ménage du printemps dans la programmation de COOL FM

ALAIN BRUNET

Non seulement les cotes d'écoute de COOL FM ont chuté depuis décembre (de 419 000 auditeurs par semaine à 310 000), mais encore les dépenses de la jeune station ont excédé largement ses revenus. Ce grand ménage du printemps de la programmation de COOL FM, tangible depuis quelques jours lorsqu'on syntonise le 98,5 FM, serait davantage lié à sa situation financière qu'à la décroissance de son auditoire.

Résultat: exit Gildor Roy et son équipe (un départ volontaire de l'amateur qui fait bien l'affaire de ses patrons), exit Richard Z Sirois, qui sera peut-être repositionné... à CKOI. Les Mecs Comiques? Ils restent « pour l'instant ». L'escoade hip hop change de case hoaire et le collègue Philippe Renaud, qui coanimait le vendredi soir techno depuis quelques semaines, n'y est plus. Le 7 à 7 franco devient anglo, le 8 à 8 devient franco, « parce que les jeunes auditeurs réagissent mieux au contenu anglophone en début de soirée ». D'ici une dizaine de jours, ces coupes budgétaires (qui dépassent largement le million de dollars) et nouveaux aménagements de la programmation seront complétés.

« Notre problème est simple: les revenus n'ont jamais réussi à rencontrer les dépenses. À mon sens, lorsqu'on démarre une station, il faut le faire avec les vrais moyens dont on dispose », résume André Saint-Amand, directeur général de la nouvelle station ainsi que de CKOI, sa grande soeur « millionnaire ».

À COOL, affirme-t-il, les inquiétudes budgétaires existent depuis les excellents sondages de décembre. « On avait 419 000 auditeurs, les revenus n'avaient pas changé. On a commencé à se poser des questions. »

Et formuler des réponses: « Les agences qui procèdent au placement publicitaire dans le monde de la radio sont extrêmement conservatrices. Ce sont des gens qui lisent

des statistiques et qui ne se cassent pas la tête en ne circonscrivant que les incontournables, les « must buy », c'est-à-dire CKOI et CITÉ. La place est bien petite pour les autres joueurs. Lorsque tu franchis la barre de 500 000 auditeurs, tu commences à peine à être considéré... »

Quoi qu'il en soit, COOL devra composer avec des moyens beaucoup plus modestes. André Saint-Amand, en ce sens, ne croit plus aux grands shows d'humour plus ou moins calqués sur les formules préconisées à CKOI et CKMF. « J'en suis venu à la conclusion qu'il n'y avait pas de place pour trois stations FM misant sur un contenu humoristique. Au lieu de cinq chansons par heure, les auditeurs de COOL auront donc droit à dix chansons. Voilà qui est plus approprié pour un auditoire qui syntonise une station pour ses qualités musicales. »

Dans cette optique, on redresse la barre dans le contenu musical. Direction? D'abord le rock alternatif. « Nous voulons, explique l'interviewé, une station plus homogène au cours de la journée, pour ensuite nous concentrer sur d'autres formes de musiques alternatives. On évitera maintenant d'enchaîner Limp Biskit et Saint-Germain, mettons. Les autres styles alternatifs sont concentrés dans des créneaux spécifiques au lieu de briser la courbe de la journée, ce qui va stabiliser la fidélité d'écoute. »

Question de remonter la pente, en déduira-t-on. À ce titre, André Saint-Amand s'explique mal cette perte de 100 000 auditeurs au cours des derniers mois.

« Il est à peu près impossible d'évaluer les causes exactes de la chute de nos cotes d'écoute. COOL est un prototype, la station n'a aucun historique, aucune tradition à laquelle se rattacher. Si, à CKOI, on observait une telle baisse, il serait beaucoup plus facile de poser un diagnostic... Les patrons de Corus (le réseau canadien anglais propriétaire de COOL et CKOI) sont certes déçus de ces scores, mais pas du produit. Leurs inquiétudes, en fait, sont d'ordre budgétaire, car ils continuent de voir COOL à gauche de CKOI. »

Quant à l'objectif de 500 000 auditeurs fixé pour septembre 2001, il a été aussi émondé à 400 000 « dans un ou deux sondages ».

« LA MEILLEURE COMÉDIE DE L'ÉTÉ! »  
SHAWN EDWARDS, FOX-TV

# ANIMAL

VERSION FRANÇAISE DE THE ANIMAL

DISTRIBUÉ PAR LES FILMS COLUMBIA / TRISTAR DU CANADA  
MEDIATRIIP.COM/THEANIMAL

COLUMBIA PICTURES

---

À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!

« DEUX FOIS BRAVO! »  
HEBERT & ROEPER AND THE MOVIES

# HEATH LEDGER CHEVALIER

aknightstale.com version française de A KNIGHT'S TALE

COLUMBIA PICTURES

---

À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!

## GUIDE HORAIRE CINÉGUICHET

(514) 849-3456

DU Jeudi 7 à Samedi 9

CINÉ-RABAIS MARDIS ET MERCREDIS TOUTE LA JOURNÉE PV PRÉ-VENTE ACQUIT DE TITRE 9 JOURS À L'AVANCE! SON DIGITAL

CENTRE-VILLE EST	CENTRE-VILLE OUEST	RIVE SUD	RIVE SUD	RIVE NORD
<p><b>QUARTIER LATIN</b> (17 SALLES DE CINÉMAS) 350 rue Emery, coin St-Denis 849-FILM-111 SÉGES DISPONIBLES EN GRANDS (signature seating)</p> <p>✓ TIGRE ET DRAGON (G) Jeu. 1:30, 4:15, 7:05, 9:50</p> <p>MEMEMO (v. française) (13+) Jeu. 3:20, 6:40</p> <p>LE TAILLEUR DE PANAMA (13+) Jeu. 12:50, 9:25</p> <p>LES SILENCES DU DÉSIR (G) Jeu. 9:20</p> <p>✓ CARTEL (13+) Jeu. 7:00, 9:40</p> <p>LE JOURNAL DE BRIDGET JONES (G) Jeu. 1:55, 4:35, 7:20, 9:55</p> <p>✓ LE ROI DANSE (G) Jeu. 1:15, 4:05, 6:55, 9:55</p> <p>✓ LE RETOUR DE LA MOMIE (G) À L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS Jeu. 12:30, 1:05, 3:30, 4:45, 6:15, 6:50, 9:00, 9:30, 9:50</p> <p>✓ SHREK (v. française) (G) À L'AFFICHE SUR 3 ÉCRANS Jeu. 12:00, 1:00, 2:00, 2:25, 4:00, 4:20, 4:40, 6:40, 7:05, 9:15</p> <p>✓ MOULIN ROUGE (v. française) (G) Laissez-passer refusés À L'AFFICHE SUR 3 ÉCRANS Jeu. 12:10, 12:30, 1:25, 3:10, 3:30, 4:45, 6:15, 6:50, 9:00, 9:30, 9:50</p> <p>CAFÉ OLÉ (v. française) (G) Jeu. 12:10, 2:20, 4:45, 7:15, 9:45</p> <p>✓ ANIMAL (G) Jeu. 12:20, 2:40, 5:10, 7:35, 10:00</p>	<p><b>CÔTE-DES-NEIGES PV</b> (6700 Côte-des-Neiges 849-FILM-124)</p> <p>✓ THE MUMMY RETURNS (G) Jeu. 7:00, 9:35</p> <p>✓ A KNIGHT'S TALE (G) Jeu. 7:10</p> <p>✓ ANGEL EYES (13+) Jeu. 9:50</p> <p>✓ SHREK (v. française) (G) Jeu. 7:30, 9:40</p> <p>TAILOR OF PANAMA (13+) Jeu. 7:05, 9:45</p> <p>✓ WORST THAT COULD HAPPEN? (G) Jeu. 7:40, 9:55</p> <p>✓ THE ANIMAL (G) Jeu. 7:20, 9:20</p> <p>MOULIN ROUGE (v. française) (G) Laissez-passer refusés Jeu. 7:00, 9:30</p> <p><b>EST DE MONTRÉAL</b></p> <p><b>DAUPHIN</b> 2396 est. rue Beaubien 721-6060</p> <p>LE ROI DANSE (G) Jeu. 7:30</p> <p>NUIT DE NOCES (G) Jeu. 7:45</p> <p><b>L'ANGELIER</b> Carrefour Langelier 255-5551 NOUS N'ACCEPTIONS AUCUN LAISSEZ-PASSER, COUPON OU CERTIFICAT-CADEAU CINÉPLEX ODEON</p> <p>✓ LE RETOUR DE LA MOMIE (G) Jeu. 7:00, 9:45</p> <p>✓ CHEVALIER (G) Jeu. 1:10, 3:50</p> <p>✓ ANIMAL (G) Jeu. 7:20, 9:20</p> <p>✓ LE PIRE QU'IL POURRAIT ARRIVER (G) Jeu. 7:15, 9:15</p> <p>✓ NUIT DE NOCES (G) Jeu. 7:00, 9:00</p> <p>✓ MOULIN ROUGE (v. française) (G) Laissez-passer refusés Jeu. 7:05, 9:50</p>	<p><b>BROSSARD PV</b> (Mail Champlain - 2150, L'Opinière 849-FILM-141)</p> <p>LE RETOUR DE LA MOMIE (G) Jeu. 7:45</p> <p>MOULIN ROUGE (v. française) (G) Laissez-passer refusés À L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS Jeu. 7:30, 7:40</p> <p>NUIT DE NOCES (G) À L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS Jeu. 7:50, 8:00</p> <p>CHOCOLAT (v. française) (G) Jeu. 7:35</p> <p>✓ CAFÉ OLÉ (v. française) (G) Jeu. 7:55</p> <p><b>- CINÉMA AFFILIÉ -</b> <b>ST-HYACINTHE</b> Galerias St-Hyacinthe 773-9492</p> <p>LE RETOUR DE LA MOMIE (G) Jeu. 1:25, 4:00, 7:00, 9:40</p> <p>CHEVALIER (G) Jeu. 1:00, 3:50, 6:50, 9:35</p> <p>SHREK (v. française) (G) Jeu. 1:20, 3:40, 6:45, 9:00</p> <p>PEARL HARBOR (v. française) (G) Laissez-passer refusés Jeu. 1:00, 4:30, 8:00</p> <p>MOULIN ROUGE (v. française) (G) Laissez-passer refusés Jeu. 1:05, 3:45, 6:55, 9:45</p> <p>NUIT DE NOCES (G) Jeu. 1:15, 3:30, 7:10, 9:30</p> <p>ANIMAL (G) Jeu. 1:10, 3:20, 7:20, 9:25</p> <p>✓ PACTE DES LOUPS (13+) Jeu. 1:30, 4:25, 7:45</p>	<p><b>ST-BRUNO PV</b> (Près des Promenades St-Bruno 849-FILM-143)</p> <p>LE JOURNAL DE BRIDGET JONES (G) Jeu. 9:15</p> <p>LE PLACARD (G) Jeu. 7:20</p> <p>✓ À TOUTE VITESSE (G) Jeu. 9:25</p> <p>✓ LE RETOUR DE LA MOMIE (G) Jeu. 7:10, 9:45</p> <p>✓ CHEVALIER (G) Jeu. 7:00, 9:40</p> <p>✓ LES YEUX D'UN ANGES (13+) Jeu. 7:30, 9:50</p> <p>✓ SHREK (v. française) (G) À L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS Jeu. 7:25</p> <p>✓ PEARL HARBOR (v. française) (G) Laissez-passer refusés Jeu. 8:00</p> <p>NUIT DE NOCES (G) Jeu. 7:05, 9:20</p> <p>✓ MOULIN ROUGE (v. française) (G) Laissez-passer refusés Jeu. 7:00, 9:35</p> <p>ANIMAL (G) Jeu. 7:05, 9:05</p> <p>LE PIRE QU'IL POURRAIT ARRIVER (G) Jeu. 7:30, 9:40</p> <p>PACTE DES LOUPS (13+) Jeu. 8:15</p> <p><b>DELSON (PLAZA) PV</b> (900, Bl. Georges-Gagné, Delson 849-FILM-145)</p> <p>LE RETOUR DE LA MOMIE (G) Jeu. 7:05, 9:45</p> <p>CHEVALIER (G) Jeu. 6:55, 9:35</p> <p>SHREK (v. française) (G) Jeu. 7:15, 9:20</p> <p>PEARL HARBOR (v. française) (G) Laissez-passer refusés Jeu. 8:00</p> <p>NUIT DE NOCES (G) Jeu. 7:20, 9:30</p> <p>MOULIN ROUGE (v. française) (G) Laissez-passer refusés Jeu. 7:00, 9:40</p> <p>ANIMAL (G) Jeu. 7:30, 9:50</p> <p><b>CHÂTEAUGUAY ENCORE</b> 180, Bout. D'Anjou Châteauguay 699-3579</p> <p>LE RETOUR DE LA MOMIE (G) Jeu. 7:35</p> <p>CHEVALIER (G) Jeu. 7:25</p> <p>LE PIRE QU'IL POURRAIT ARRIVER (G) Jeu. 7:40</p> <p>NUIT DE NOCES (G) Jeu. 7:45</p> <p>MOULIN ROUGE (v. française) (G) Laissez-passer refusés Jeu. 7:30</p>	<p><b>- LE GROUPE MATHERS -</b> <b>ST-EUSTACHE PV</b> (250 Avenue, St-Eustache 849-FILM-146)</p> <p>NOUS N'ACCEPTIONS QUE LES LAISSEZ-PASSER OFFICIELS CHÉQUIER ONCHON AUCUN AUTRE COUPON N'EST ACCEPTÉ</p> <p>✓ LE JOURNAL DE BRIDGET JONES (G) Jeu. 7:00, 9:10</p> <p>✓ À TOUTE VITESSE (G) Jeu. 6:55, 9:25</p> <p>✓ LE RETOUR DE LA MOMIE (G) À L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS Jeu. 6:50, 7:05, 9:25, 9:40</p> <p>✓ CHEVALIER (G) Jeu. 6:50, 9:35</p> <p>✓ SHREK (v. française) (G) À L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS Jeu. 7:10, 9:15</p> <p>✓ LES YEUX D'UN ANGES (13+) Jeu. 7:00, 9:20</p> <p>✓ PEARL HARBOR (v. française) (G) Laissez-passer refusés Jeu. 8:00</p> <p>✓ PEARL HARBOR (v. française) (G) Laissez-passer refusés À L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS Jeu. 7:30, 8:00</p> <p>✓ NUIT DE NOCES (G) Jeu. 7:00, 9:10</p> <p>✓ LE PIRE QU'IL POURRAIT ARRIVER (G) Jeu. 7:05, 9:15</p> <p>✓ MOULIN ROUGE (v. française) (G) Laissez-passer refusés Jeu. 6:55, 9:35</p> <p>✓ ANIMAL (G) Jeu. 7:10, 9:05</p> <p>✓ PACTE DES LOUPS (13+) Jeu. 6:40, 9:30</p> <p><b>OUEST DE L'ÎLE</b></p> <p><b>CARREFOUR DORION PV</b> (391 Bl. Harwood, Dorion-Vaudreuil 849-FILM-132)</p> <p>LE RETOUR DE LA MOMIE (G) Jeu. 7:00, 9:40</p> <p>CHEVALIER (G) Jeu. 6:50, 9:35</p> <p>SHREK (v. française) (G) Jeu. 6:50, 9:00</p> <p>PEARL HARBOR (v. française) (G) Laissez-passer refusés Jeu. 8:00</p> <p>NUIT DE NOCES (G) Jeu. 7:20, 9:30</p> <p>MOULIN ROUGE (v. française) (G) Laissez-passer refusés Jeu. 7:00, 9:40</p> <p>LE PIRE QU'IL POURRAIT ARRIVER (G) Jeu. 7:30, 9:45</p> <p>ANIMAL (G) Jeu. 7:10, 9:10</p> <p><b>CINÉ-PARC</b></p> <p><b>CINÉ-PARC ST-EUSTACHE</b> Autoroute 15-640 ouest Sortie 14 (450) 472-6666</p> <p>LES YEUX D'UN ANGES (13+) À TOUTE VITESSE (G)</p> <p>SHREK (v. française) (G)</p> <p>LE MEXICAIN (13+)</p> <p>CHEVALIER (G)</p> <p>SACRÉS MACHOS (13+)</p> <p>LE RETOUR DE LA MOMIE (G)</p> <p>JOSIE ET LES PUSSYCATS (G)</p> <p>NUIT DE NOCES (G)</p> <p>L'EXTRA TERRESTRE (G)</p> <p><b>CINÉ-PARC LAVAL</b> Route 15 Sortie 14 (450) 822-5555</p> <p>ANIMAL (G)</p> <p>CHEVALIER (G)</p> <p>NUIT DE NOCES (G)</p> <p>L'EXTRA TERRESTRE (G)</p> <p><b>CINÉ-PARC ODEON BOUCHERVILLE</b> Transcanadienne Sortie 95 (450) 655-0692</p> <p>Spécial du Vendredi 15.00\$ par voiture! Et maintenant équipé en digital</p> <p>CHEVALIER (G)</p> <p>SACRÉS MACHOS (13+)</p> <p>NUIT DE NOCES (G)</p> <p>L'EXTRA TERRESTRE (G)</p> <p><b>CINÉ-PARC CHÂTEAUGUAY</b> 6 km du pont Mercier (450) 691-1310</p> <p>LE RETOUR DE LA MOMIE (G)</p> <p>JOSIE ET LES PUSSYCATS (G)</p> <p>CHEVALIER (G)</p> <p>SACRÉS MACHOS (13+)</p> <p>NUIT DE NOCES (G)</p> <p>L'EXTRA TERRESTRE (G)</p>

VEUILLEZ PRENDRE NOTE QUE LE GUIDE EST SUJET À CHANGEMENTS SANS PRÉAVIS.

# UNE SOIRÉE INOUBLIABLE AUX COULEURS DE MOULIN ROUGE!

Baz Luhrmann, réalisateur de *Moulin Rouge*, vous invite à vous joindre à lui ce soir lors d'une soirée spectaculaire! Venez vous amuser avec nous au party qui précédera la projection du film *Moulin Rouge*. Habillez-vous de vêtements d'inspiration Belle Époque et courez la chance de gagner de magnifiques prix de présence!

**NICOLE KIDMAN** **EWAN MCGREGOR**

# MOULIN ROUGE!

version originale anglaise

**ce soir à 22h00**  
(musique et folies à partir de 21h30)

**La Presse**

www.clubmoulinrouge.com

**amc @ le**  
22 CINÉMAS | FORUM

le prix habituel du billet d'entrée s'applique



Photo MARTIN CHAMBERLAND, La Presse

L'ensemble vocal et instrumental réuni par Susie Napper hier soir à la Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours du Vieux-Montréal.

# Rossi: oui, pour une heure

CLAUDE GINGRAS

Le Festival de musique de chambre de Montréal ajoute cette année à sa programmation une série baroque dont il a confié la direction artistique à la violoncelliste et gambiste Susie Napper.

Présentée sous l'acroccheur vocable « BaroQuébec » à l'historique Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours, dans le Vieux-Montréal, la nouvelle série comprend quatre concerts dont le premier, hier soir, était consacré à Salomone Rossi.

Circulant plus que discrètement dans les dictionnaires de musique sous des orthographes variant de Salamone de Rossi à Schelomo Me-ha-adummm, ce fils de rabbin et protégé des princes fut l'un des rares musiciens juifs de la Renaissance. Pour ses contemporains, il était l'« Hébreu de Mantua », c'est-à-dire le « Juif de Mantoue ». Si son nom n'est pas tout à fait inconnu, sa musique l'est à peu près complètement. Il était donc intéressé



sant d'entendre, ne serait qu'une fois, quelques-unes des pièces qu'il écrivit pour voix et pour instruments.

Le Festival avait d'ailleurs été bien inspiré en programmant son oeuvre sans doute la plus valable, les *Chants de Salomon*, et en invitant pour

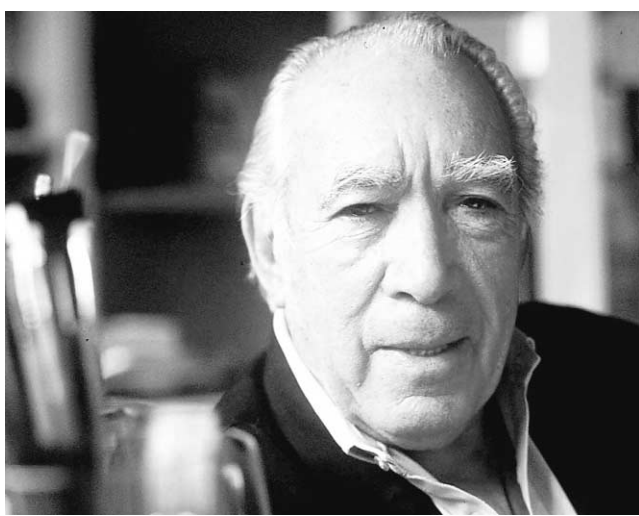
l'occasion le chef et musicologue américain Eric Milnes, qui les a enregistrés. M. Milnes avait fait un choix substantiel de 10 pièces sur un total de 33, qu'il distribua en quatre petits groupes alternant avec des pages instrumentales. Un membre de l'équipe du Festival, Alan Iny, coiffé de sa kippa, dit en hébreu quelques-uns des psaumes qui allaient ensuite être chantés dans la même langue.

M. Milnes avait programmé une heure de musique, qu'il fit exécuter sans entracte, dirigeant discrètement d'un clavecin ou d'un petit orgue. Les huit chanteurs et quatre instrumentistes recrutés pour cette audition font déjà partie de nos en-

sembles locaux de musique ancienne et en connaissent bien le style, qu'il soit vocal ou instrumental. Impeccable à tous égards, l'exécution fut particulièrement virtuose de la part des deux violonistes Hélène Plouffe et Olivier Brault, celui-ci, à un moment donné, lui répondant de l'autre extrémité du lieu.

Salomone Rossi. Intéressant, oui. Une fois, pendant une heure. Mais je n'arrive pas à comprendre que des musiciens aussi doués puissent consacrer tant d'effort, de temps, toute une vie, finalement, à une musique aussi désespérément uniforme et ennuyeuse.

**SIXIÈME FESTIVAL DE MUSIQUE DE CHAMBRE DE MONTRÉAL. Premier concert de la série BaroQuébec mercredi soir, Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours. Ensemble vocal et instrumental. Dir. : Eric Milnes. Présentation parlée : François Filiatrault. Programme consacré à Salomone Rossi (1570-1630) : Extraits des « Ha-Shirim Asher Li'Sch'lomo » (« Chants de Salomon »), pour voix et instruments (1623), et pièces instrumentales.**



Anthony Quinn

# Anthony Quinn sera inhumé demain dans l'intimité

PROVIDENCE — L'acteur Anthony Quinn, mort dimanche à Boston, sera enterré demain dans l'intimité par sa famille et une cérémonie religieuse ouverte au public aura lieu samedi, ont indiqué des proches.

Vincent Cianci, le maire de Providence (Rhode Island), la ville dans laquelle il vivait depuis six ans, a indiqué qu'une messe serait dite en sa mémoire samedi matin dans une église de la ville.

L'inhumation est prévue dans la plus stricte intimité. La famille a déposé une demande afin de pouvoir enterrer l'acteur aux deux Oscars au pied d'un arbre dans sa propriété, qui surplombe la baie de Narragansett.

La décision devrait être prise vendredi matin, mais la demande a toutes les chances d'être acceptée, a indiqué Mike Ursillo, un fonctionnaire de la mairie.

Dans une de ses dernières interviews accordée au *New York Times*, l'acteur avait parlé de cet arbre, près duquel il prenait son petit déjeuner et qu'il appréciait particulièrement.

La ville de Providence a prévu des mesures de sécurité pour la cérémonie de samedi, à laquelle la famille a convié le public.

Dans la ville voisine de Newport, un festival annuel de cinéma a prévu de présenter en ouverture *Zorba le Grec*, l'un des rôles les plus célèbres d'Anthony Quinn.

Anthony Quinn est mort à 86 ans dans un hôpital de Boston, des suites d'une pneumonie.



<p><b>BAS ST-LAURENT</b></p> <p><b>CAVEAU-THÉÂTRE DE TROIS-PISTOLES:</b> * High Life * de Lee MacDougall, comédie dram., m.e.s. Lorraine Côté avec Denis Lamontagne, Jacques Leblanc, Francis Martineau, Patric Saucier. Du 7 juillet au 18 août, mar. au sam. à 20h30. Forfaits disponibles. Réservations: (418) 851-4759.</p>	<p><b>MAURICIE</b></p> <p><b>CENTRE CULTUREL DRUMMONDVILLE:</b> (175, rue Ringuet). * Balconville avec Gilles Latulippe, Roger Giguère, Jacques Salvail, France Arbour, Serge Christiaenssens, Diane Saint-Jacques et Louise Matteau. Du 20 juin au 8 septembre 2001, du mer. au sam. à 20h00. forfait souper-théâtre. Prix de groupe. Tél.: 1.800.265-5412 ou (819) 477-5412. Aut. 20 sortie 177.</p>
<p><b>CANTONS DE L'EST</b></p> <p><b>THÉÂTRE D'EASTMAN:</b> * Qu'est-ce qu'on attend pour être heureux ? * Musical de Lorraine Simard, Patrice Bissonnette et Bianca Ortolano. Du 22 juin au 1er sept. 1.877.297-8822.</p> <p><b>VIEUX CLOCHER DE MAGOG:</b> * Dominic et Martin * 1-2-8-9 juin. * François Morency * 15 au 30 juin. * Benoît Paquette * mar. au sam. 3 au 28 juil. * Maxim Martin * dim. lun. de juil. et août. * Lévesque &amp; Turcotte * 31 juil. au 7 oct. 20h30. Rés.: (819) 847-0470. 64, Merry N. Magog.</p> <p><b>VIEUX CLOCHER DE SHERBROOKE:</b> Revue musicale * Musicomania * same-bleu. dis 2-9-16 juin. * Les Foubrac * du 20 juil. au 1er sept. 20h30. Rés.: (819) 822-2102. 1590, Gall O. Sherbrooke.</p>	<p><b>MONTREAL</b></p> <p><b>THÉÂTRE D'ÉTÉ ARTS ET CULTURE DE LA POINTE:</b> * La Fillequette arrière * de Bernard Slade, m.e.s. de Marie Charlebois, avec Jean Pettitclerc, Fanny Mallette, Louise Latraverse, Catherine Dominic, Patrice Coquereau. Infos et rés.: 514-498-8883.</p>
<p><b>CHAUDIÈRE-APPALACHES/ RIVE-SUD DU QUÉBEC</b></p> <p><b>THÉÂTRE BEAUMONT ST-MICHEL:</b> * Les Menteries du Vendredi * Avec René Gagnon, M.-Claude Michaud, Yvan Benoit, Patricia Tulasne, J.-Marie Moncelet, S. Bonin. Com. de D. Churchill, trad. de J. La Bossière, m.e.s. Sophie Clement. Mar. au ven. 20h30, sam. 19h00 et 21h30. Table gourmande. (418) 884-3344</p> <p><b>THÉÂTRE DE LA CHEVRIÈRE:</b> * Place au Soleil * com. de Chantal Cadieux et Rita Lafontaine, Claude Laroche, Elsa Lessonini, Sylvie Potvin et Pierre Rivard. (819) 344-5550.</p>	<p><b>MONTEREGIE</b></p> <p><b>THÉÂTRE DE MARIEVILLE:</b> * Ah! Six Bons Moines *, com. mus. de S. Turbide avec Septimius Sever, Serges Turbide, Claude Steben, Jean Faber, Mario Lejeune et Cyrille Beaulieu. Du 25 mai au 29 sept. 1.866.460-4790, 450-460-4790</p> <p><b>THÉÂTRE DE ROUGEMONT:</b> * Le Spot idéal *, comédie de John Godber, traduite et adaptée par Michel Tremblay, m.e.s. de Serge Denoncourt avec Catherine Lachance, Donald Pilon, Adèle Reinhardt et Alain Zouvi. Dès le 6 juin. Forfait souper-théâtre, buffet ou table d'hôte. Réservations: 1.888.666-3006.</p> <p><b>THÉÂTRE DES CASCADES:</b> * Un Homme et son Pinceau *, comédie savoureuse de Donald Churchill, trad. par Benoit Girard. M.e.s. Muriel Dutil avec Suzanne Champagne, Roc Lafortune, Marie Michaud. Dès le 8 juin. Forfait souper-théâtre au bord de l'eau. À 30 min. de Mill (près de Dorion). Rés.: (450) 455-8855 ou 1.866.494-8855.</p> <p><b>THÉÂTRE DES HIRONDELLES:</b> * Émotions * revue musicale avec en vedette Franck Olivier, Marcelle Alexis, Marc Charlebois et quatre danseuses professionnelles. Du 16 juin au 1er septembre 2001. Merc. au sam. à 20h30. Forfait souper-théâtre, buffet à volonté. Rés.: 450-446-2266 ou sans frais: 1.866.446-2266.</p> <p><b>THÉÂTRE DES TOURNESOLS:</b> * Le King en Folie *, com. mus. de F. Dowd avec Martin Stevens, Domenico Clavet, Domenico Ranaldi et François Dowd. Jusqu'au 1er sept., mer. au sam. à 20h. Cowansville. 1.800.460-0133, 450-347-2105.</p> <p><b>THÉÂTRE DU CHENAL-DU-MOINE:</b> * Bouchées Doubles * Comédie avec Jo-Polier et Sylvie Boucher. M.e.s. Monique Duceppe. Ste-Anne-de-Sorel. Rés.: 1.877.224-3625.</p> <p><b>THÉÂTRE QUATRE-CORPS CHÂTEAUGUAY:</b> * Larmes Fatales * Com. avec Marie-Johanne Boucher, Isabelle Drainville et Caroline Lavoie. M.e.s. Louise Danis. Jusqu'au 18 août 2001. (450) 698-3127.</p>
<p><b>LAURENTIDES</b></p> <p><b>PATRIOTE DE STE-AGATHE:</b> * Yvon Deschamps * dès le 16 juin, du mardi au samedi à 20h00. Spectacle à 30 \$ et souper-spectacle à 52 \$/pers. taxes et service inclus. Aut. 15 nord, sortie 83. Rés.: 1.888.326-3655.</p>	<p><b>QUÉBEC</b></p> <p><b>CABARET DU CAPITOLE:</b> * Le dernier des Don Juan *, une pièce de Neil Simon adaptée par Gilles Latulippe, mise en scène de Gilles Lachance, présentée du 18 juillet au 2 septembre, du mercredi au dimanche à 20h, avec Sylvie Cantin, Marie Carmen, Diane Jules et François Reny. Réservations: 1.800.261-9903.</p>

**www.famousplayers.com** STATIONNEMENT À 4\$ à la PLACE VILLE-MARIE ou 2020 UNIVERSITÉ en échange de votre billet du PARAMOUNT, PARISIEN ou CENTRE EATON. Du LUNDI au VENDREDI après 17h00 et TOUT LE WEEK-END

**STARCITÉ MONTRÉAL** TÉL: 514-899-8986 4825 ave. Pierre de Coubertin

**METRO VIAU (PARC OLYMPIQUE) AUX PORTES DU STARCITÉ MONTRÉAL.** ADMISSION GÉNÉRAL 9,50 \$

✓PEARL HARBOR (V.F.) (AUCUN LASSIEZ PASSER) 12:00 2:00 3:00 4:00 6:15 7:00 8:00 10:00 (G) Déconseillé aux Jeunes Enfants  
 ✓MOULIN ROUGE (V.F.) (AUCUN LASSIEZ PASSER) 12:10 2:55 5:00 9:40 (G)  
 ✓ANIMAL (V.F.) 12:45 3:10 5:20 7:30 9:30 (G)  
 ✓LE PACT DES LOUPS 12:35 3:35 6:55 10:05 (13+) Violence  
 ✓SHREK (V.F.) 12:15 2:50 3:25 5:00 6:45 7:45 10:15 (G)  
 ✓LE PIRE QUI POURRAIT ARRIVER (V.F.) 1:10 3:30 7:35 9:50 (G)  
 ✓PEARL HARBOR (AUCUN LASSIEZ PASSER) 1:00 5:00 9:00 (G) Not Recommended for Young Children

✓CAFE OLE (V.F.) 12:50 4:00 7:15 9:25 (G)  
 ✓CHEVALIER 1:05 4:10 7:10 10:10 (G)  
 ✓ESPION EN HERBE 12:30 pm (G)  
 ✓LE RETOUR DE LA MOMIE 2:05 5:10 7:50 10:30 (13+) Déconseillé aux jeunes enfants  
 ✓LES YEUX D'UN ANGE lun,mar,mer 2:20 4:40 7:00 9:35 11:20 4:40 9:35 (13+)  
 ✓NUIT DE NOCES 1:15 3:30 5:45 8:05 10:15 (G)  
 ✓SHREK lun,mar,mer 12:05 2:35 7:25 9:45 juil 12:05 2:35 4:40 7:25 (G)  
 ✓THE MUMMY RETURNS 12:55 4:05 7:05 9:55 (13+) Déconseillé aux jeunes enfants  
 ✓A TOUTE VITESSE 10:30 (G)

**PARAMOUNT** TÉL: 514-842-5828 977 rue Ste. Catherine O.

✓SHREK lun 12:15 1:40 3:10 4:10 5:10 6:50 9:00 9:25  
 mar,mer,jeu 12:15 1:40 3:10 4:10 5:10 6:50 7:20 9:00 9:25 (G)  
 ✓WHAT'S THE WORST THAT COULD HAPPEN? 12:25 1:20 3:30 4:20 7:10 7:40 9:35 10:15 (G)  
 ✓A KNIGHT'S TALE 12:40 3:45 6:40 9:30 (G)

✓ANGEL EYES 1:10 3:40 7:10 9:40 (13+)  
 ✓BRIDGET JONES'S DIARY 1:50 4:40 7:30 9:50 (G) Déconseillé aux jeunes enfants  
 ✓BLOW 12:30 3:15 6:30 9:15 (13+)  
 ✓CAFE OLE 1:30 3:40 7:45 10:10 (G)

en 35mm IMAX  
 ✓PEARL HARBOR (AUCUN LASSIEZ PASSER) 12:00 2:00 3:00 4:00 6:15 7:00 8:00 10:00(G)

✓GRAND NORD 12:15 pm (G)  
 ✓HAUNTED CASTLE IN 3D lun,mer,jeu 1:20 (G)  
 ✓T-REX: BACK TO THE CRETACEOUS (IMAX 3D) mar 1:20 (G)

**COLOSSUS LAVAL** TÉL: 450-978-0213 2800 rue Cosmodôme

Tous les mardis et mercredis 7,00 \$ Tarif jeunesse 9,00 \$

✓PEARL HARBOR (AUCUN LASSIEZ PASSER) 12:00 2:00 4:00 6:15 8:00 10:00 (G) Not Recommended for Young Children  
 ✓PEARL HARBOR (V.F.) (AUCUN LASSIEZ PASSER) 12:30 3:00 4:30 7:00 8:30 (G) Déconseillé aux Jeunes Enfants  
 ✓MOULIN ROUGE (AUCUN LASSIEZ PASSER) 1:00 4:20 7:25 10:15 En attente de classement  
 ✓MOULIN ROUGE (V.F.) (AUCUN LASSIEZ PASSER) 12:05 3:05 7:35 10:30 (G)  
 ✓THE ANIMAL 12:20 2:30 4:40 7:40 9:50 (G)  
 ✓WHAT'S THE WORST THAT COULD HAPPEN? 12:25 4:05 7:15 9:40 (G)

✓SHREK (V.F.) 12:45 2:55 5:25 7:55 10:00 (G)  
 ✓SHREK 12:50 1:15 3:25 6:50 9:25 (G)  
 ✓ANIMAL (V.F.) 1:05 3:10 5:10 7:20 9:30 (G)  
 ✓LE PACT DES LOUPS 12:40 3:40 6:55 9:55 (13+) Violence  
 ✓LE PIRE QUI POURRAIT ARRIVER (V.F.) 12:55 4:35 7:45 10:05 (G)  
 ✓NUIT DE NOCES 12:10 2:10 4:10 6:10 8:20 10:35 (G)  
 ✓CAFE OLE 12:35 3:20 7:50 10:25 (G)  
 ✓LE RETOUR DE LA MOMIE lun,mar,mer 12:15 3:15 7:05 9:50 juil 12:15 3:15 9:50 (13+) Déconseillé aux jeunes enfants  
 ✓CHEVALIER 1:10 3:55 7:30 10:20 (G)  
 ✓THE MUMMY RETURNS 3:50 7:10 10:10 (13+) Déconseillé aux jeunes enfants

**COLISÉE KIRKLAND** TÉL: 514-694-6992 3200 rue Jean -Yves

Entrée générale..11\$ - Enfants (13 ans et moins) et Âge d'Or..6,50\$ - Matinées week-end..9\$ - Matinées semaine..7,50\$

✓PEARL HARBOR (AUCUN LASSIEZ PASSER) lun,mer,jeu 12:00 3:00 4:00 7:00 8:00 mar 12:00 2:00 4:00 6:15 8:00 10:00 (G) Not Recommended for Young Children  
 ✓SHREK 12:05 1:15 2:30 4:10 4:55 6:45 7:20 9:20 9:40 (G)  
 ✓ANGEL EYES 1:45 4:30 7:45 10:05 (13+)  
 ✓MOULIN ROUGE (AUCUN LASSIEZ PASSER) 1:00 3:55 7:00 9:50 En attente de classement

✓THE ANIMAL 12:20 2:25 4:40 7:55 9:55 (G)  
 ✓WHAT'S THE WORST THAT COULD HAPPEN? 12:45 3:30 7:25 9:35 (G)  
 ✓A KNIGHT'S TALE 1:20 4:05 7:05 9:45 (G)  
 ✓BRIDGET JONES'S DIARY 2:45 5:00 7:15 9:30 (G) Déconseillé aux jeunes enfants  
 ✓SPY KIDS 12:10 pm (G)  
 ✓THE MUMMY RETURNS 2:05 4:45 7:30 10:10 (13+) Déconseillé aux jeunes enfants

**LE PARISIEN** 480 rue Ste. Catherine O. Tél: 514-866-0111

✓LE PLACARD 1:10 2:10 3:10 4:30 6:50 7:30 9:00 9:40 (G)  
 ✓LA COUPE D'OR 1:00 3:50 6:45 9:20 (G)  
 ✓AMORES PEROS (F.S.T.) 8:30 1:20 5:00 8:30 (16+) Violence  
 ✓LE ROI DANSE (E.S.T.) 1:40 4:20 7:00 9:25 (G) Déconseillé aux jeunes enfants  
 ✓TOUT VA BIEN, ON S'EN VA! 1:50 4:40 7:20 9:30 En attente de classement  
 ✓JOURS SABBATON 1:30 4:10 7:10 9:10 (G)

**CENTRE EATON** 705 rue Ste. Catherine O. Tél: 514-866-0111

✓YI YI (E.S.T.) lun,mer,jeu 9:00 mar 1:00 9:00 (G)  
 ✓GOLDEN BOWL lun,mer,jeu 4:10 7:00 9:40 mar 1:20 4:10 7:00 9:40 (G)  
 ✓A KNIGHT'S TALE lun,mer,jeu 3:50 6:50 9:30 mar 1:10 3:50 6:50 9:30 (G)  
 ✓TRAFFIC lun,mer,jeu 3:20 6:10 mar 12:30 3:20 6:10 (13+)  
 ✓DRIVEN lun,mer,jeu 4:00 6:40 9:10 mar 1:30 4:00 6:40 9:10 mer 4:00 9:10 (G)  
 ✓ANGEL EYES lun,jeu 4:20 7:15 9:45 mar 1:40 4:20 7:15 9:45 mer 4:20 9:45 (13+)  
 ✓THE TAILOR OF PANAMA 4:30 7:05 9:20 (13+)

**FAMOUS PLAYERS 8 POINTE CLAIRE** 185 boul. Hymus Tél: 514-866-0111

✓SHREK 6:50 7:30 9:15 9:40 (G)  
 ✓WHAT'S THE WORST THAT COULD HAPPEN? 7:10 9:30 (G)  
 ✓ALONG CAME A SPIDER 7:05 9:20 (13+) Violence  
 ✓LE PACT DES LOUPS 7:00 9:50 (13+) Violence  
 ✓BRIDGET JONES'S DIARY 7:35 9:45 (G) Déconseillé aux jeunes enfants  
 ✓ENEMY AT THE GATES 6:55 9:35 (13+) Violence  
 ✓ANGEL EYES 7:15 9:25 (13+)

**FAMOUS PLAYERS 8 GREENFIELD PARK** 5000 boul. Taschereau Tél: 514-866-0111

✓PEARL HARBOR (V.F.) (AUCUN LASSIEZ PASSER) 7:00 8:00 (G) Déconseillé aux Jeunes Enfants  
 ✓ANGEL EYES 7:10 7:40 9:25 9:55 (13+)  
 ✓WHAT'S THE WORST THAT COULD HAPPEN? 7:05 9:20 (G)  
 ✓SHREK (V.F.) 6:55 7:20 8:55 9:20 (G)  
 ✓LE PIRE QUI POURRAIT ARRIVER (V.F.) 7:35 9:50 (G)

**LAVAL 12** 1600 boul. Le Corbusier Tél: 514-866-0111

✓LE ROI DANSE 7:30 9:55 (G) Déconseillé aux enfants  
 ✓DRIVEN 7:15 9:45 (G)  
 ✓LE RETOUR DE LA MOMIE 7:05 9:50 (13+) Déconseillé aux jeunes enfants  
 ✓LE JOURNAL DE BRIDGET JONES 7:00 9:25 (G) Déconseillé aux jeunes enfants  
 ✓BLOW 7:15 9:45 (13+)  
 ✓LES YEUX D'UN ANGE 7:25 9:35 (13+)  
 ✓CROUCHING TIGER, HIDDEN DRAGON (V.F.) (F.S.T.) 7:05 9:30 (G) Déconseillé aux jeunes enfants  
 ✓A KNIGHT'S TALE 6:55 9:40 (G)  
 ✓ANGEL EYES 7:35 9:55 (13+)  
 ✓CHOCOLAT 7:20 10:00 (G)  
 ✓BRIDGET JONES'S DIARY 7:10 9:15 (G) Déconseillé aux jeunes enfants  
 ✓LE PLACARD 7:00 9:20 (G)

**CARREFOUR ANGRIGNON** 7077 boul. Newman Tél: 514-866-0111

✓PEARL HARBOR (AUCUN LASSIEZ PASSER) lun,mer,jeu 6:15 8:00 10:00 mar 12:00 2:00 4:00 6:15 8:00 10:00 (G) Not Recommended for Young Children  
 ✓SHREK lun,mer,jeu 7:00 9:30 9:50 9:30 mar 12:45 1:35 3:50 4:35 7:00 7:30 9:05 9:30 (G)  
 ✓WHAT'S THE WORST THAT COULD HAPPEN? lun,mer,jeu 7:05 9:10 mar 12:30 3:45 7:05 9:10 (G)  
 ✓PEARL HARBOR (V.F.) (AUCUN LASSIEZ PASSER) lun,mer,jeu 7:00 mar 1:00 5:00 9:00 (G) Déconseillé aux Jeunes Enfants  
 ✓LE PIRE QUI POURRAIT ARRIVER (V.F.) lun,mer,jeu 7:20 9:35 mar 1:15 4:25 7:20 9:35 (G)  
 ✓ANGEL EYES lun,mer,jeu 7:15 9:40 mar 2:25 4:45 7:15 9:40 (13+)  
 ✓LE PLACARD lun,mer,jeu 7:10 9:25 mar 2:15 4:30 7:10 9:25 (G)

**VERSAILLES** 7275 rue Sherbrooke E. Tél: 514-866-0111

Entrée générale..8,00 \$ Tous les mardis et mercredis 5,00 \$

✓SHREK (V.F.) 7:00 7:30 9:00 9:30 (G)  
 ✓LE PACT DES LOUPS 6:45 9:40 (13+) Violence  
 ✓LE ROI DANSE 6:50 9:20 (G) Déconseillé aux enfants  
 ✓LE MASQUE DE L'ARRAIGNEE 7:20 9:50 (13+) Violence  
 ✓LE PLACARD 7:10 9:10 (G)

GUIDE HORAIRES du 4 juin au 7 juin © 2001 FAMOUS PLAYERS INC. Tout droit reserve. ✓SON NUMERIQUE

# Jaime Humberto Hermosillo, l'as de la caméra-stylo

LUC PERREULT

AVEC Arturo Ripstein (dont il est l'ainé d'un an), il est considéré comme le cinéaste mexicain vivant le plus connu internationalement. En 30 ans de carrière, Jaime Humberto Hermosillo, né en 1942, a su s'imposer par une oeuvre abondante, à la fois provocatrice et personnelle, tantôt ambitieuse, tantôt intimiste, et dont la Cinémathèque québécoise a entrepris hier de dévoiler les moments-clés. Ainsi, jusqu'au 24 juin, 19 de ses films figurent au programme.

D'une courtoisie exquise, il m'accueille dans le lobby d'un immeuble à appartements du centre-ville où il habite lors de ses séjours à Montréal, le troisième en moins d'un an. J'apprends avec surprise qu'il séjourne également régulièrement à Toronto depuis six ans et que, contrairement à ce qu'on serait porté à croire, il n'y vient pas que pendant la belle saison.

« Mes films, explique-t-il, traitent de la classe moyenne parce que c'est à elle que j'appartiens. C'est la raison pour laquelle je regarde autour de moi et je trouve mes sujets dans la vie quotidienne auprès de mes amis, à commencer par ma mère. Parfois, c'est très embarrassant parce que certains croient se reconnaître. Je leur explique que ce ne sont que des personnages inventés. Mais j'emprunte certains de leurs traits ou je filme dans leur maison. »

Au départ, il avait entrepris une carrière de comptable mais, comme un de ses amis le lui avait fait remarquer, il était plus doué pour l'écriture que pour les chiffres. Il estime encore ne pas avoir l'étoffe d'un écrivain bien qu'il écrive habituellement seul ses scénarios. Il

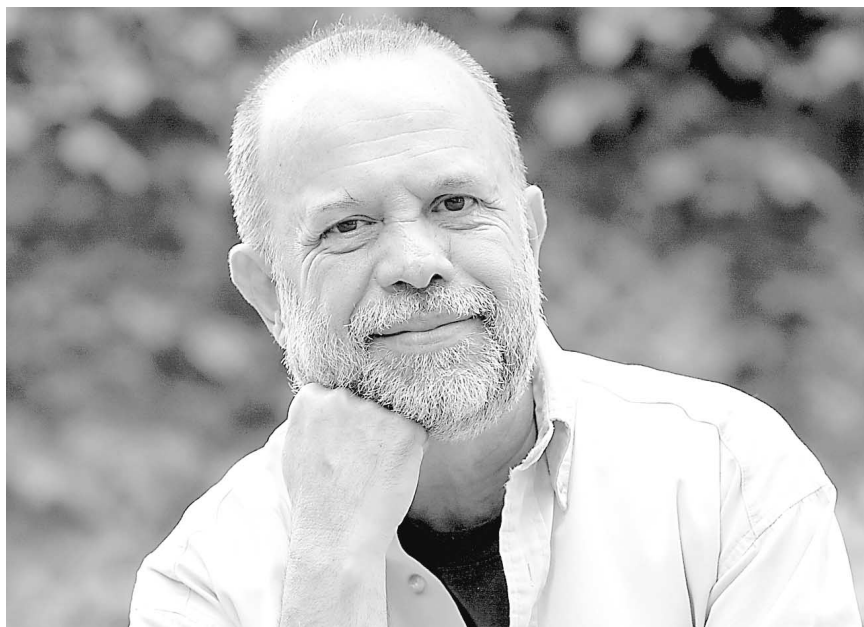


Photo ROBERT MAILLOUX, La Presse ©

**Le cinéaste mexicain Jaime Humberto Hermosillo est venu à Montréal trois fois en moins d'un an.**

aime par-dessus tout diriger les acteurs.

« À 17 ans, dit-il, au moment de déménager d'Aguascalientes, ma ville natale, à Mexico, je ne rêvais pas de faire des films parce que ça n'arrivait qu'à Hollywood ou, sinon, qu'à ceux qui appartenaient aux familles riches de Mexico. Quand j'ai su qu'une école de cinéma venait d'ouvrir ses portes, j'ai voulu m'y inscrire. À ma grande surprise, on m'a accepté. »

## Caméra fixe

Grand adepte de films américains, il raffolait en particulier d'Hitchcock. Mais le vrai choc survint avec *Stromboli* de Roberto Rossellini. Il y découvrait l'actrice préférée d'Hitchcock, Ingrid Bergman, plongée tout à coup dans un tout

autre univers. Quant à *À bout de souffle* de Godard, le film-phare de la Nouvelle Vague, il a fait sur lui l'effet d'une bombe.

« Je me suis rendu compte qu'il était possible de faire des films sans acteurs professionnels. C'est pour cette raison qu'en 1963, j'ai décidé d'acheter une caméra 16 mm, de travailler avec mes amis et de tourner mes propres films. »

Dès l'avènement de la vidéo (dont il fut un pionnier au Mexique) et, plus récemment, de la caméra numérique, il a fait sien la théorie de la caméra-stylo d'Alexandre Astruc. On lui a fait remarquer qu'il avait devancé le mouvement Dogma lancé par Lars Von Trier. C'est un mouvement pour lequel il dit avoir de l'estime sans pour autant faire sien la pra-

tique de la caméra à l'épaule. Bon nombre de ses films se distinguent en effet par une caméra fixe. Ce détail de mise en scène, il en a fait, si on peut dire, sa marque de commerce.

Déjà, pour *Confidencias*, qui porte sur les liens entre une maîtresse de maison et sa servante, il s'était servi d'une caméra vidéo pour les répétitions ensuite projetées aux acteurs. C'était en 1981. *La Tarea* (*Le Devoir*), dont la version film date de 1990, fut d'abord tournée en vidéo avec des acteurs non professionnels.

## Un voyeur

Ce dernier film marque une date importante dans la carrière du cinéaste. Comme pour *La Corde* d'Hitchcock, il voulait relever le défi d'un tournage en un seul plan-séquence (même si, en réalité, en observant bien, on y détecte des faux raccords). On y voit aussi exposé l'un de ses thèmes de prédilection, le voyeurisme. Une femme — son actrice fétiche Maria Rojo — a dissimulé une caméra vidéo pour filmer ses ébats avec un ancien amant. Mais l'autre, ayant découvert la supercherie, commence d'abord par jeter les hauts cris avant de se plier à ses caprices.

« Le voyeurisme, explique Hermosillo, fait partie de mon style parce que, soit comme metteur en scène, soit même comme spectateur, je me considère comme un voyeur. »

Dans *La Tarea*, il voulait créer l'illusion que les acteurs ne sont pas au courant de la présence de la caméra. L'arrivée de la caméra vidéo numérique a renforcé cette illusion. Il en vante les possibilités, celle, par exemple, de travailler presque sans éclairage dans des conditions qui favorisent l'intimité.

Les spectateurs qui assisteront ce soir à la projection d'*Absence*, à 19 h, auront droit à une première mondiale. Ce plus récent opus ne compte que trois personnages. Il a été tourné en un peu plus de trois semaines avec l'aide de caméras numériques. Hermosillo et son assistant se sont partagé toutes les tâches, de la caméra au son en passant par les décors. Il écrivait le scénario au fur et à mesure du tournage et, grâce à la vidéo, visionnait instantanément le résultat. Ce *work in progress*, il s'approprie à le refaire en film avec des acteurs professionnels et le secours d'un producteur torontois. Voilà pourquoi, assure-t-il, ce brouillon ne sera plus jamais projeté.

« Si j'ai accepté de le présenter, c'est dans le cadre d'une rétrospective. Je travaille comme je le fais en partie à cause des conditions économiques qui prévalent au Mexique. Mais c'est surtout pour pouvoir raconter des histoires comme j'en ai envie et faire des films en toute liberté. Alors qu'un film moyen au Mexique coûte entre trois et quatre millions et un film à petit budget un million, moi, quand je tourne en vidéo, je n'ai besoin que de 1000 dollars comptant. J'ai recours à des acteurs intéressants sans avoir à les payer. Je peux ainsi m'offrir le luxe de montrer le film quand, où et à qui ça me plaît. »

Ses récents passages à Montréal lui ont inspiré un scénario qu'il a écrit d'abord en espagnol et qu'il vient de faire traduire en français. Cette histoire qu'il qualifie de drame psychologique ne compte que deux personnages et se déroule, de nouveau, dans un décor unique. Son rêve serait maintenant de le tourner en français à Montréal. Sera-t-il exaucé ?

## SPECTACLES

### Salles de répertoire

- AMORES PERROS**  
Cinéma du Parc (1) : 19h15.
- AUDITION**  
Cinéma du Parc (3) : 21h.
- CENTER OF THE WORLD (THE)**  
Cinéma du Parc (2) : 19h15, 21h.
- CROUCHING TIGER HIDDEN DRAGON**  
Cinéma du Parc (1) : 17h.
- EL APRENDIZ DEL PORNOGRAFO - ABSENCE**  
Cinémathèque québécoise (salle Fernand-Séguin) : 19h.
- ENCUENTRO INESPERADO**  
Cinémathèque québécoise (salle Claude-Jutra) : 20h30.
- MAELSTRÖM**  
Cinéma du Parc (3) : 17h15.
- O BROTHER WHERE ART THOU ?**  
Cinéma du Parc (1) : 22h.
- STARTUP.COM**  
Cinéma du Parc (3) : 19h.
- WIDOW OF ST. PIERRE (THE)**  
Cinéma du Parc (2) : 17h.
- WILLIAM HANNA (1911-2001)**  
Cinémathèque québécoise (salle Claude-Jutra) : 18h30.

### Danse

- AGORA DE LA DANSE (840, Cherrier)**  
*Amour, acide et noix*. 20h.
- PLACE DES ARTS**  
Élèves de l'École supérieure de danse du Québec : 20h.

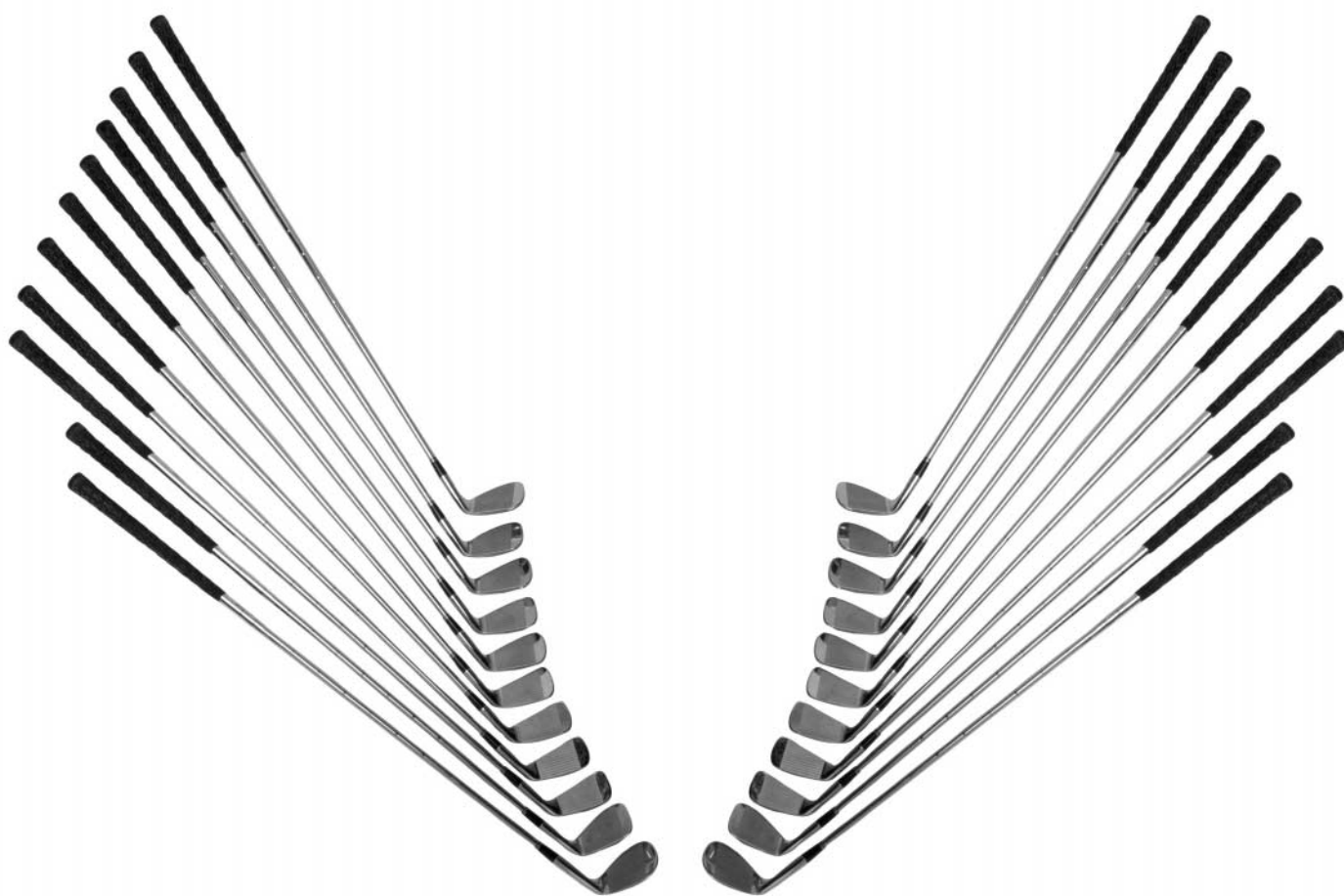
### Musique

- FESTIVAL DE MUSIQUE DE CHAMBRE DE MONTRÉAL**  
**CHALET DE LA MONTAGNE**  
Yehonatan Berick et Jonathan Crow, violonistes, Paul Neubauer, altiste, Jerome Loewenthal et Ursula Oppens, pianistes, Laurence Lesser, violoncelliste. Duo K. 423 (Mozart), Passacaille (Handel-Halvorsen), Suite pour piano 4 mains (Bartok), Quintette op. 77 (Dvorak) : 20h.
- CHAPELLE HISTORIQUE DU BON-PASTEUR**  
Prix d'Europe : auditions publiques : 12h et 19h30.
- UNIVERSITÉ MCGILL (Pollack Hall)**  
Orchestre de chambre de Montréal. Dir. Wanda Kaluzny. Sainte-Anne Singers. *Little Suite* (Somers), *Magnificat* (Rutter), *Sérénade pour cordes* (Tchaïkovsky). Entrée libre : 20h.

### Variétés

- CASINO DE MONTRÉAL**  
*Émotions*. Mar., mer., jeu. : 13h30. La Bande à Joe. Dim. : 13h30.
- CABARET DU CASINO DE MONTRÉAL**  
*Du rock à l'opéra*. 21h.
- PLACE DES ARTS (salle Maisonneuve)**  
*D'amour et de danse*, spectacle-bénéfice. 20h.
- CHAPITEAU JAUNE ET BLEU (Quai de l'Horloge, Vieux-Port de Montréal)**  
*Frontières*. Présentation de l'École nationale de cirque : 20h.
- LE PETIT MEDLEY (6206, St-Hubert)**  
Eva : 20h.
- THÉÂTRE DE L'ESQUISSE (L'imprévu, 1650, Marie-Anne E.)**  
*Parole de femmes*, avec Éveline Ménard : 20h30.
- PETIT CAMPUS (57, Prince-Arthur E.)**  
Chango Family et Jean-François Tremblay : 20h.
- HIPPODROME DE MONTRÉAL**  
*Cheval-Théâtre*. 20h.
- BOÎTE À MARIUS (5885, Papineau)**  
Mario Fredette et Serge Lachapelle : 21h30.
- CAFÉ LUDIK (552, Ste-Catherine E.)**  
Dame Plume interprète Plume Latraverse : 21h.
- L'ESCOGRIF (4467, St-Denis)**  
Le Mille-End : 22h.
- LE ZEST (2100, av. Bennett)**  
Les Secrétaires Percutantes : 21h.
- CAFÉ SARAJEVO (2080, Clark)**  
Romalen : 21h.
- BIDDLE'S (2060, Aylmer)**  
Billy Georgette : de 19h à 22h ; Charlie Biddle : dès 22h.
- UPSTAIRS (1254, Mackay)**  
Duo Michael Golden : dès 21h.
- ALIZÉ (900, Ontario E.)**  
Alice et Stéréotypes : 21h.
- SOFA (451, Rachel E.)**  
Moka : dès 21h30.
- NEVA (3467, St-Laurent)**  
Trio Joel Miller : dès 21h.

## Merci de vos élans de générosité



Les employés et les membres de la direction du Groupe Everest remercient chaleureusement tous ceux et celles qui ont généreusement contribué à faire du 9<sup>e</sup> Omnium de golf Groupe Everest/Opération Enfant Soleil un succès sans précédent.

Nous tenons aussi à remercier nos nombreux commanditaires qui nous ont permis d'amasser cette année un montant record de 70 950 \$.

Depuis sa création en 1993, ce tournoi annuel a permis de recueillir plus de 500 000 \$.

Au nom de tous les enfants malades du Québec, merci du fond du cœur.



De gauche à droite : M. Claude Boulay, président du Groupe Everest, M. Guy Mongrain, du réseau TVA, M. Thierry Houillon, président de Danone Canada, et M. Pierre Bibeau, organisateur en chef du Parti libéral du Québec.



# QUOI FAIRE CE WEEK-END

ADRESSEZ VOS COMMUNIQUÉS À : RUBRIQUE QUOI FAIRE, LA PRESSE, 7, RUE SAINT-JACQUES, MONTRÉAL (QUÉBEC) H2Y 1K9



## Visions totémiques à la galerie d'art Stewart Hall

Voir Expositions



## Les Voix publiques chantent au Monument National

Voir Spectacles



## Festival des Vieux métiers à Saint-Charles-sur-Richelieu

Voir Activités en famille

### EN PLEIN AIR

>>> **Le parc des Prairies** organise une « journée de découvertes », le samedi 9 juin de 13h30 à 22h, boul. Cartier Ouest et 15<sup>e</sup> Rue, à Laval. Au programme : grand jeu et activités familiales, spectacle des Voix Boréales, feu de joie et feu d'artifice. Entrée libre. Rens. : 450 662-4902.

>>> **Marathon.** La Fondation de la recherche sur les maladies infantiles organise un marathon au parc Mont-Royal, le samedi 9 juin. Départ de la marche de 5 km à 10h30, au coin des av. du Parc et des Pins (métro Places-Arts, bus 80 ou 129). Activité gratuite. Rens. : 514 841-5881.

>>> **Baignade à la plage.** Le parc-nature du Cap-Saint-Jacques offre des activités à la plage du parc-nature (baignade, volley-ball, aires de pique-nique, etc.), à partir du samedi 9 juin de 10h à 19h (au 21115, boul. Gouin Ouest, métro Côte-Vertu, bus 64). Coût d'entrée : 4 \$, 3 \$, gratuit aux enfants de 5 ans et moins. Rens. : 514 280-6871.

>>> **Découverte du milieu naturel.** Le Groupe uni des éducateurs pour l'environnement (GUEPE) offre une journée de découverte du milieu naturel, au parc-nature du Bois-de-Liesse, les samedi 9 et dimanche 10 juin de 11h à 16h (au 9432, boul. Gouin Ouest, Pierrefonds). Activité gratuite. Rens. : 514 280-6829.

>>> **Observation des cervidés.** Le Service d'éducation du parc des Îles-de-Boucherville offre une activité d'observation des cervidés, le samedi 9 juin à 13h, au parc des Îles-de-Boucherville (autoroute 25 sortie #1). Prix d'entrée : 3,50 \$, 1,50 \$ (enfant). Coût de l'activité : 2 \$, 1 \$ (enfant). Inscription obligatoire et rens. : 450 928-5088.

>>> **Planche à voile.** L'Association de planches à voile de Montréal présente une démonstration d'équipement de ce sport, le dimanche 10 juin de 9h à 18h, au parc-nature de l'Anse-à-l'Orme, à Pierrefonds (entrée par le boul. Gouin Ouest, à l'est de la rue Anger, autoroute 40, sortie chemin Sainte-Marie). Activité gratuite. Stationnement : 4 \$. Rens. : 514 280-6871.

>>> **Vélo Passion** organise une randonnée de 66 km ou 89 km dans la région d'Oka et Rigaud, le dimanche 10 juin. Rendez-vous à 9h30, école secondaire Oka, 1700, chemin Oka, Oka. Pour les 18 ans et plus ; port du casque obligatoire ; vitesse de 22 km/h et plus. Coût : 4 \$. Rens. : 450 437-2985.

>>> **Le groupe Explo-Tour** organise une randonnée à vélo à la campagne dans la région de Saint-Hubert, le dimanche 10 juin. Rendez-vous à 9h30, à l'école André-Laurendeau, 7450, boul. Cousineau, Saint-Hubert. Distances à parcourir : 55, 65 ou 80 km au choix. Coût : 13 \$. Rens. : 450 691-4731.

>>> **Marche de santé.** Le club social et sportif JASS organise une marche de santé, tous les samedis sur le mont Royal à 14h. Rendez-vous : au coin des av. du Parc et du Mont-Royal Ouest, côté sud-ouest). Pour les 30 ans et plus. Coût : 6 \$. Rens. : 514 388-8727.

>>> **Randonnées Plein Air** organise une marche de mise en forme sur le mont Royal, tous les dimanches à 9h45. Rendez-vous : au coin des av. du Parc et du Mont-Royal Ouest, côté nord-ouest. Coût : 2 \$. Rens. : 514 524-5925.

### SPECTACLES

>>> **Les Voix Publiques**, ensemble vocal a cappella, au Monument National, les jeudi 7, vendredi 8 et samedi 9 juin à 20h30 (1182, boul. Saint-Laurent, Montréal). Au programme : chansons d'amour, jazz, comédie musicale, fantaisie vocale, etc. Entrée : 10 \$. Rens. : 514 871-2224.

>>> **Le Théâtre de l'Esquisse** présente *Octave Grognard*, fantaisie policière en vied argot parisien, par Jos. Guy Caron, les vendredi 8 et samedi 9 juin à 20h30, salle L'Imprévu (1650, rue Marie-Marianne Est, Montréal). Coût : 10 \$. Rens. : 514 527-5197.

>>> **Le Va-et-vient** présente le groupe Caïman, le vendredi 8 juin à 21h, au 3706, rue Notre-Dame Ouest, métro Lionel-Groulx. Musique rock. Entrée libre. Rens. : 514 940-2330.

>>> **Danses folkloriques.** La troupe Les Mutins de Longueuil présentent *Des pieds et des mondes*, les samedi 9 juin à 20h et dimanche 10 juin à 13h30 et 20h, Théâtre de la Ville, salle Pratt & Withney (180, rue De Gentilly Est, Longueuil). Coût : 15 \$, 12 \$, 8 \$. Rens. : 450 450 679-3620.

>>> **Le Planétarium de Montréal** présente le spectacle *L'Astronomie des pharaons*, du jeudi au dimanche à 20h30. Suivi d'une visite guidée du ciel de la saison. Au 1000, rue Saint-Jacques, métro Bonaventure. Coût : 6,50 \$, 5 \$. Rens. : 514 872-4530.

### ACTIVITÉS EN FAMILLE

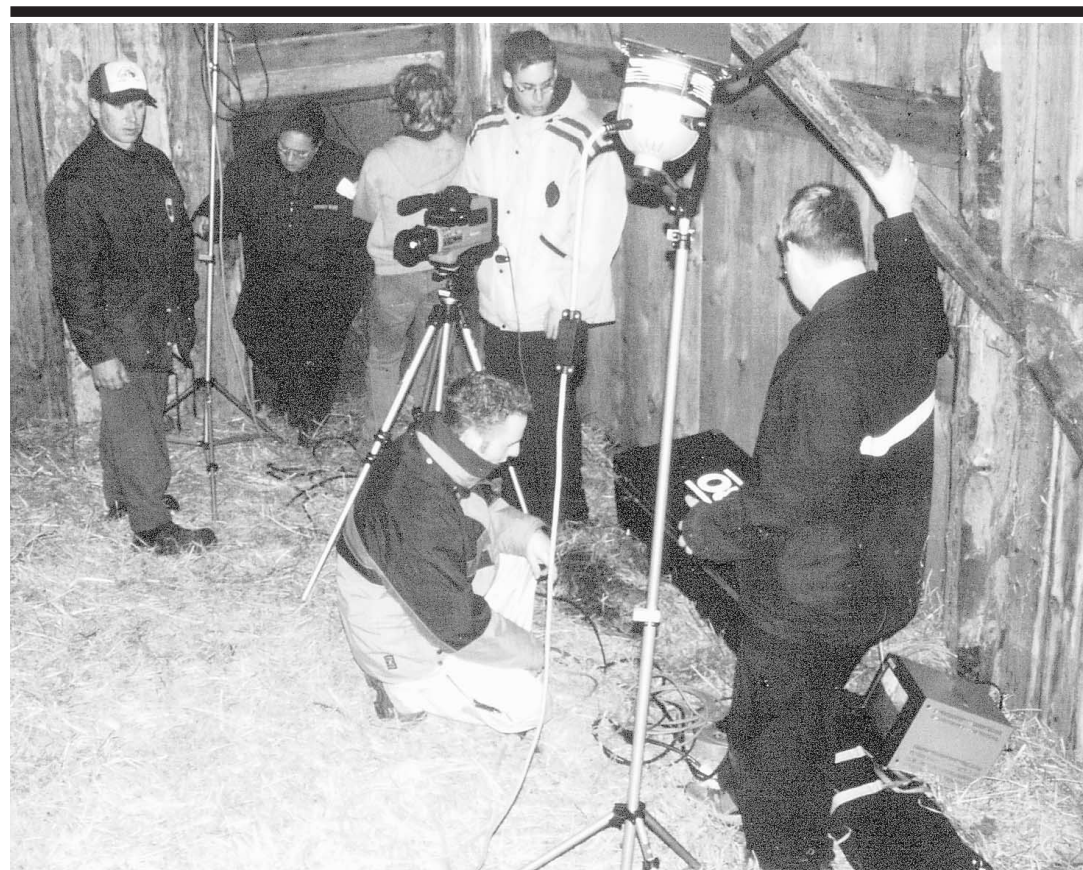
>>> **C'est à Saint-Charles-sur-Richelieu** qu'a lieu le Festival des Vieux métiers, les vendredi 8, samedi 9 et dimanche 10 juin de 10h à 18h, au site de Mouton Village (12, chemin

des Patriotes : autoroute 20, sortie 113). Démonstrations de 40 métiers anciens, ateliers, conteurs. Entrée : 5 \$, 4 \$, 2 \$. Spectacles des Batineses (vendredi) et du Rêve du Diable (samedi) à 20h, 10 \$. Rens. : 450 787-2125.

>>> **Nuit Blanche sur Tableau Noir** se déroule sur l'avenue du Mont-Royal, entre les rues Saint-Hubert et De Lorimier à Montréal : 100 tableaux peints sur la chaussée par 50 artistes, le jeudi 7 juin à 21h30. Improvisations picturales et musicales, les jeudi 7 et vendredi 8 juin à 15h, 17h et 19h, samedi 9 et dimanche 10 juin à 12h, 14h et 16h, coin Mont-Royal Est et Cartier. Activité gratuite. Rens. : 514 522-2229.

>>> **La Sourithèque**, centre de la petite enfance, organise une fête familiale le samedi 9 juin de 10h à 17h, dans la rue Saint-André (entre le boulevard de Maisonneuve et la rue Ontario Est) et au parc Saint-Jacques. Au programme : musique, clowns, échassiers, spectacles, jeux, etc. Entrée libre. Rens. : 514 524-4222.

>>> **Le Nichoir**, centre de réhabilitation pour oiseaux sauvages blessés, organise une journée portes ouvertes, le samedi 9 juin de 10h à 15h (637, rue Principale, Hudson Heights). Au programme : visite du centre et visite d'un sanctuaire d'oiseaux, démonstrations, etc. Entrée libre. Rens. : 450 458-2809.



## L'Intercollégial du cinéma étudiant

La 9<sup>e</sup> édition de l'Intercollégial du cinéma étudiant a lieu ce week-end au cégep du Vieux-Montréal. On y présentera une soixantaine de courts métrages réalisés par quelque 300 étudiants dans le cadre des cours de cinéma et de communication. Voir à la section Campus.

>>> **L'Écomuséum** offre un atelier animé par Stéphanie Boucher et David Lewis, intitulé *Tout connaître sur les insectes*, le samedi 9 juin à 11h, au 21125, chemin Sainte-Marie, à Sainte-Anne-de-Bellevue. Coût : 6 \$, 5 \$, 3,50 \$, gratuit (4 ans et moins). Rens. : 514 457-9449.

>>> **Le pavillon japonais** du Jardin botanique de Montréal présente *Fenêtres ouvertes sur les jardins japonais (éléments et symbolisme)*, tous les jours de 9h à 17h (au 4101, rue Sherbrooke Est, métro Pie-IX). Coût : 10 \$, 7,50 \$, 5 \$ (donne accès aux jardins, pavillons, expositions, au service de la balade). Rens. : 514 872-1400.

### CAMPUS

>>> **Cinéma étudiant.** C'est au cégep du Vieux-Montréal que se déroule la 9<sup>e</sup> Intercollegiale du cinéma étudiant, les vendredi 8 juin de 19h à 23h et samedi 9 juin de 13h à 17h et de 19h30 à 23h (au 255, rue Ontario Est, métro Berri-UQAM). Productions de 300 étudiants provenant de 23 collèges. Entrée libre. Rens. : 514 982-3437, poste 2049.

>>> **Récital de piano.** La faculté de musique de l'Université de Montréal présente Amélie Provost, piano, le jeudi 7 juin à 20h (au 200, av. Vincent-d'Indy, salle B-421, métro Édouard-Montpetit). Au programme : Clementi, Louie, Rachmaninoff et Scriabine. Entrée libre. Rens. : 514 343-6427.

>>> **La Galerie de l'UQAM** présente Nancy Spero, *L'Image parlée / The Spoken Image*, oeuvres picturales féministes, et Jana Sterbak, *Penser tout haut / Thinking Outloud*, dessins inédits, du mardi au samedi de 12h à 18h (1400, rue Berri, local J-R120, métro Berri-UQAM). Entrée libre. Rens. : 514 987-8421.

>>> **Concert de guitare classique.** L'Ensemble musical Marguerite-de-Lajemmerais présente quatre orchestres de guitares au féminin, le dimanche 10 juin à 14h, salle Pollack de l'Université McGill (555, rue Sherbrooke Ouest, Montréal). Au programme : Vivaldi, Bach, pièces folkloriques et populaires. Entrée : 10 \$. Rens. : 514 596-3489.

### EN CONCERT

>>> **Le Trio Grazioso** offre un concert, le samedi 9 juin à 20h, à la Maison des Jeunes musicales du Canada (305, av. du Mont-Royal Est, Montréal). Au programme : Vivaldi, Telemann, Vigneault, Lebrun, Beau Dommage, etc. Entrée : 10 \$. Rens. : 514 845-4108.

>>> **Le Chœur Harmonie de Longueuil** présente son concert du printemps, les samedi 9 juin à 20h et dimanche 10 juin à 14h, salle Jean-Louis-Millette, du Théâtre de la Ville (180, rue De Gentilly Est, Longueuil). Entrée : 15 \$. Rens. : 450 646-8610.

>>> **L'Harmonie Omnigramme** présente un concert intitulé *Not'e petit monde*, le samedi 9 juin à 20h, à l'église de Saint-Eustache, 123, rue Saint-Louis, à Saint-Eustache. Entrée : 10 \$, 5 \$. Rens. : 450 473-3200, poste 234.

>>> **L'Orchestre philharmonique du Grand Montréal** présente un concert, le dimanche 10 juin à 14h, à l'école Le Plateau, 3710, rue Calixa-Lavallée (parc La Fontaine, rue Sherbrooke). Au programme : Schubert, Debussy, Bizet et Prokofiev. Entrée : 15 \$, 10 \$, 5 \$. Renseignements : 514 990-6726.

### EXPOSITIONS

>>> **La galerie d'art Stewart Hall** présente *Visions totémiques*, totems de huit artistes, jusqu'au 15 juin, au Centre culturel de Pointe-Claire (176, chemin du Bord-de-Lac). Entrée libre. Rens. : 514 630-1254.

>>> **Sons et couleurs.** TRAM, Table ronde sur l'art de Mont-Royal, présente son *Salon du Printemps*, les jeudi 7 juin de 19h à 21h, vendredi 9 juin de 14h à 20h et samedi 9 juin de 11h à 17h, à la salle Schofield de l'hôtel de ville Mont-Royal (90 av. Roosevelt). Exposition, concerts, poésie, portraitiste, etc. Entrée libre. Rens. : 514 341-5973.

>>> **Art floral.** Les élèves en fleuristerie du Centre de formation agricole de Mirabel présentent une exposition de sculptures florales de grande dimension, les samedi 9 et dimanche 10 juin de 9h à 17h, au 9009, boul. Arthur-Sauvé, Bois de Belle-Rivière, à Mirabel (route 136). Entrée libre. Rens. : 450 258-3016, poste 200.

>>> **Photographies.** La bibliothèque publique de Côte-Saint-Luc présente *Instruments*, photographies de Ross Vila, tous les jours de 10h à 22h, 5851, boul. Cavendish, Côte-Saint-Luc. Entrée libre. Rens. : 514 485-6900.

>>> **Peinture en direct.** Des artistes-peintres organisent une activité de peinture en direct pour une levée de fonds pour des camps d'été destinés aux enfants autistes. Le dimanche 10 juin à partir de 13h, au El Zaz Bar, 4297, rue Saint-Denis, Montréal. Rens. : 514 288-9798, 524-6114.

### DANS LES MUSÉES

>>> **Le Musée d'art contemporain** présente *Arrimage 2001 — En hommage à la Grande Paix*, oeuvres de 850 élèves de 7 à 17 ans de 15 écoles montréalaises, sur les thèmes de la paix, de la culture des Premières Nations et du rapprochement des cultures. Jusqu'au dimanche 10 juin, de 11h à 18h, au 185, rue Sainte-Catherine Ouest, Montréal. Entrée libre. Rens. : 514 847-6226.

>>> **Le Centre canadien d'architecture** offre des séances de jeux en famille, sur le thème *Rythme et motifs*, le dimanche 10 juin à 11h, 12h30, 14h et 15h30 (au 1920, rue Baile, Montréal). Manipulation de formes, création de mosaïques, énigmes, etc. Coût : 4 \$, 2 \$. Réservation nécessaire : 939-7026.

>>> **Le Musée Marsil** offre un atelier gratuit pour les jeunes de 5 ans et plus, accompagnés d'un adulte, le dimanche 10 juin de 14h à 16h (au 349, rue Riverside, à Saint-Lambert). Fabrication d'un cadeau original fait de différents types de papier. Entrée : 2 \$ (adultes). Rens. : 450 923-6601.

>>> **Le Musée des beaux-arts** présente les expositions *Le Romantisme*, *Vivre en Afrique : la collection Collins d'objets angolais*, et sa collection permanente, du mardi au dimanche de 11h à 18h, au pavillon Jean-Noël Desmarais (1380, rue Sherbrooke Ouest, Montréal). Entrée libre. Rens. : 514 285-2000.

>>> **Le Musée McCord** présente *Paroles vivantes : diplomates autochtones au 18<sup>e</sup> siècle*, objets des Premières Nations (calumets vêtements, wampum, etc.), et tableaux de John Verelst. Du mardi au vendredi de 10h à 18h, les samedis et dimanches de 10h à 17h, au 690, rue Sherbrooke Ouest, Montréal. Coût : 9,50 \$, 7 \$, 5,50 \$, 3 \$. Rens. : 514 398-7100.

>>> **Hectarus**, écomusée du verre vitrifié, présente des oeuvres d'artistes verriers, des points d'observation de ses ateliers de fabrication, des produits verriers, etc. Du lundi au dimanche de 10h à 16h, au 5329, boul. Saint-Laurent, Montréal. Entrée libre (visite commentée : 5 \$). Rens. : 514 495-2629.

### DIVERS

>>> **Sida : l'art de se protéger.** Des activités artistiques et d'animation sur la prévention du VIH/sida se tiennent le jeudi 7 juin de 12h à 20h, sur l'esplanade de la Place des Arts, à Montréal. Ateliers, témoignages, performances et spectacles. Entrée libre. Rens. : 514 521-7432, 1 866 521-7432.

>>> **La Cinémathèque québécoise** présente *Madame le Juge — Le Dossier Françoise Muller*, avec Simone Signoret et Nathalie Delon, le vendredi 8 juin à 19h, au 335, boul. de Maisonneuve Est, métro Berri-UQAM. Coût : 5 \$. Rens. : 514 842-9768.

>>> **Le café Chaos** présente une *journée de Solidarité avec la Birmanie*, le samedi 9 juin à partir de 13h30, au 1637, rue Saint-Denis, métro Berri-UQAM. Au programme : films documentaires, forums et discussions. Bilingue. Entrée libre. Rens. : 514 844-1301.

>>> **Le projet Cultivons la paix** du Centre de formation sociale Marie-Gérin Lajoie présente une conférence avec Serge Mougneau, intitulée *La simplicité volontaire, une contribution à la paix*, le samedi 9 juin à 14h (au 1215, boul. Saint-Joseph Est, Montréal). Contribution volontaire. Rens. : 514 271-9198.

Recherche et textes :  
André Cloutier

**MOT MYSTÈRE**

LE LATIN - Un mot de 9 lettres

O C U L U S S U H P Y T A C S  
 F M E M E N T O G E Q A R E U  
 M U I R O P M E I U Q E R L C  
 O T N R A F U O A I D X V L U  
 R C D T P S R T L O X E P A M  
 U E E O U Y E U D L C L R X U  
 L R X P X R X X M M U I N I M  
 A R R H M U B L A E V S L S I  
 G A A U L T R A C M X A C L N  
 E T T S E R U M U S E U M U I  
 N U O V N E M U L S M N L B M  
 D M N E M O D B A U E T I A I  
 A L I A S U X E L P I D L N N  
 N I I R A D I U S M E U I U U  
 A V L O T U S T O M S I C S S

- |         |          |           |         |
|---------|----------|-----------|---------|
| ABDOMEN | EMPORIUM | MINIUM    | RADIUS  |
| AGENDA  | ERRATUM  | MINUS     | RECTUM  |
| ALBUM   | EXAMEN   | MOLLUSCUM | REQUIEM |
| ALIAS   | EXEAT    | MORULA    | RUMEX   |
| ANA     | IBIDEM   | MUCUS     | SERUM   |
| ANUS    | IDES     | MUREX     | SIC     |
| APEX    | ILLICO   | MUSEUM    | SILEX   |
| AVE     | INDEX    | NOTA      | SUPRA   |
| AXIS    | LOTUS    | OCULUS    | TOPHUS  |
| CELLA   | LUMEN    | ORYX      | TYPHUS  |
| CREDO   | MACULA   | PATER     | ULTIMO  |
| CUMULUS | MALUS    | PLEXUS    | ULTRA   |
| DUUMVIR | MEMENTO  | PRIMO     | VIA     |
| EGO     | MINIMUM  | QUATER    |         |

Solution du dernier problème : GRIMBERGEN

07/06/2001

10631

**LA PHRASE SECRÈTE**

Thème: Proverbe latin

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

A	U	S	S	N	U	T	I	N	F	O	R	D
E	A	T	A	A	T	D	A	F	H	E		M
M	A	N	V	I	S							

Solution du dernier numéro: Le génie ne garantit pas des misères de la vie.

**MOTS CROISÉS**

www.hannequart.com

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

7 juin 2001

06115

**HORIZONTALEMENT**

- 1 Éveil d'un souvenir.
- 2 Échafauder - Épais.
- 3 Utile en couture - Très fine tranche de viande - Aluminium.
- 4 Instrument de musique - Pronom indéfini.
- 5 Qui rend service - Ornés de métaphores.
- 6 Préfixe signifiant deux - Dont on se sert souvent - Noyau d'une statue.
- 7 Petite pièce dans laquelle se préparent les artistes de théâtre - Percer.
- 8 Division du compas - On y met du bois - Nickel.
- 9 Petit perroquet d'Indonésie - Sport de combat.
- 10 Entre deux mots - Grande vaille de charpentier.
- 11 Nymphé des rivières - On y conserve des cendres.
- 12 Deuxième personne - Oeuvre nipponne - Qui présente une dépression.

**VERTICALEMENT**

- 1 Fait de croître en force.
- 2 Désignation d'une ou plusieurs personnes - Lettre grecque.

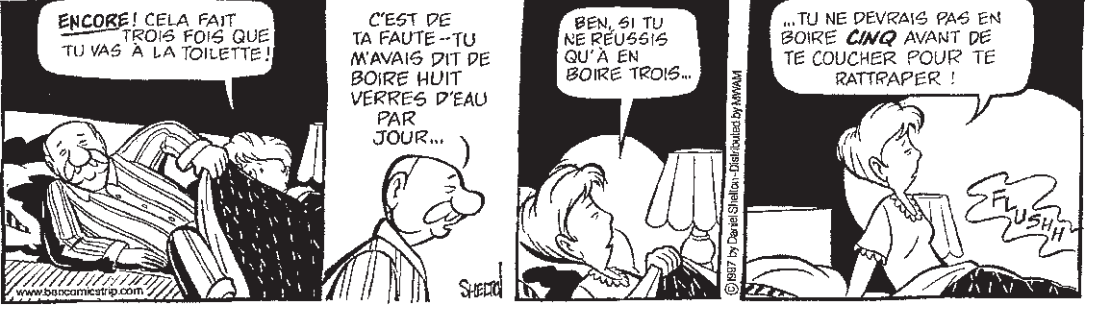
- 3 Pas à toi - Édenté - Arrêt d'une activité.
- 4 Très étonné - Organisation du traité de l'Atlantique Nord.
- 5 Cadavres conservés au moyen de matières balsamiques - Célèbre musée espagnol.
- 6 Filiin frappé sur une ancre - Substance osseuse.
- 7 Revenir à la vie.
- 8 Arme de jet - Plus clément.
- 9 Mouvement basque - Moyen d'attirer et de tromper.
- 10 Idem - Similaire - Très fin.
- 11 En paroles - En les.
- 12 Sans effet - Qui inspire confiance.

**SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1	C	O	N	F	E	R	E	N	C	I	E	R
2	A	D	U	L	T	E	R	E	N	U	E	
3	C	E	L	E	R	I	V	I	S	F		
4	O	L	U	E	T	T	E	A	M	E		
5	P	U	E	R	E	R	U	C	T	E	R	
6	H	E	S	U	R	E	A	I	R	E		
7	O	L	A	R	E	M	O	R	A	N		
8	N	E	R	V	I	P	U	B	E	C		
9	I	B	A	N	D	E	R	I	L	L	E	
10	E	T	R	I	E	R	A	V	E	U		
11	Y	E	N	A	I	L	E	D	U			
12	A	R	S	A	P	E	S	U	E	R		

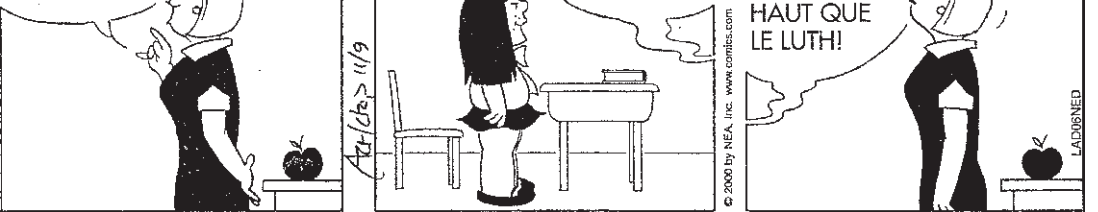
SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 06114

**BEN**

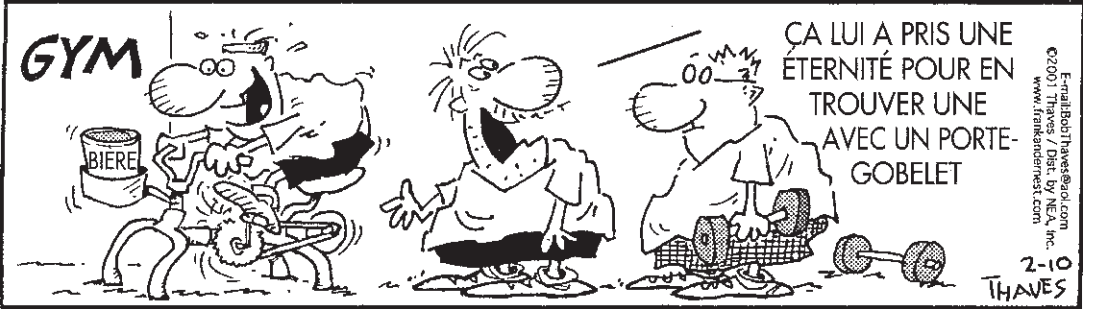


**LA DÉVEINE**

« QUI SAIT CE QUE VEUT DIRE «CORDONNIER, PAS PLUS HAUT QUE LA CHAUSSURE»? »



**FRANK ET ERNEST**



**PEANUTS**



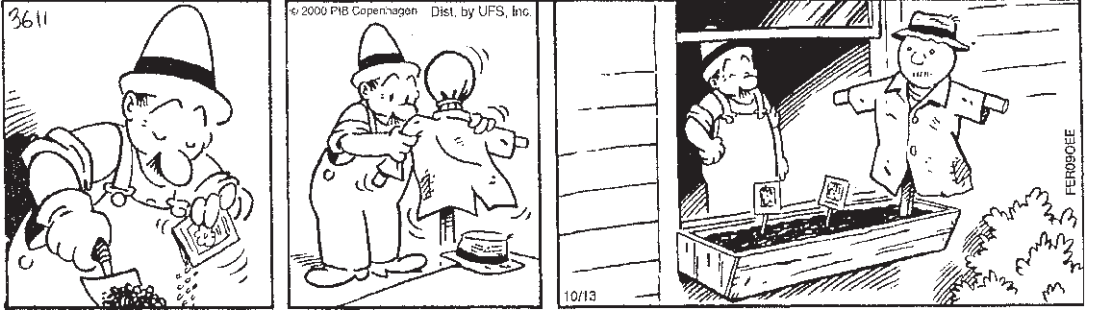
**PHILOMÈNE**



**GARFIELD**



**FERDINAND**



**LE ZOO DE BERLIN**

- 93 -

Il y avait des jeunes du quartier, reconnaissables à leurs vêtements trop neufs et de mauvaise marque, ou alors déjà démodés. Il y avait des intellectuels, peut-être venus de l'Ouest, peut-être pas: entre les pauvres qui s'étaient habillés décentement et les bourgeois qui avaient adopté le genre bohème, le glissement était insensible. Un certain nombre d'ivrognes à tendance artistique, belle dégaine, cheveux longs et regards fous, certains accompagnés par une muse indulgente aux courbes généreuses. À mesure que le temps passait, on avait l'impression que le niveau sonore augmentait. De même qu'une certaine agitation. Ça entrainait et ça sortait, il y avait beaucoup de va-et-vient du côté des toilettes, et l'on ne consommait pas que de l'alcool. Les joints circulaient ouvertement.

Et soudain le bateau ivre se mit en mouvement. L'orchestre avait commencé à jouer, sans qu'on s'en fût rendu compte, une musique grave et lente. Le thème rappelait vaguement quelque chose à Delarue, qui s'informa: on lui répondit que c'était du Johann Strauss. Mais ce n'était pas une valse: l'ouverture de quelque spectacle, un opéra, une opérette, un ballet, on ne savait pas. *La Chauve-souris*. Et en effet des thèmes fort différents se succédaient, certains dramatiques et lourds. Des couples s'étaient mis à danser un sur ce rythme incertain. Et tout à coup le moteur s'emballa: la musique lente s'arrêta et, après une transition qui ressemblait à un sur-place terminé par une salve annonciatrice, une valse pétaradante éclata, emportant la moitié de l'assistance dans un tourbillon effréné. C'était comme un réflexe pavlovien, une seconde nature: jeunes et vieux, Ossies et bourgeois de l'Ouest savaient tous danser correctement la valse et personne ne pouvait y résister. Les pieds dans des plaques de neige sale fondue amenées du dehors, ils venaient de transformer la grande salle blafarde en salon impérial brillant



LOUIS-BERNARD ROBITAILLE  
LE ZOO DE BERLIN

sous les lustres de cristal, et l'on croyait voir voler les crinolines. Françoise posa son manteau sur la première table venue et l'entraîna sans lui demander son avis. «Comment danserais-je la valse? Personne ne danse ça. - Tu es du genre traditionnel, donc tu danses la valse.» Elle connaissait les pas, et il imagina que dans son enfance protégée de Saint-Germain-en-Laye, on lui avait fait prendre des cours de ballet. «Ma technique de la valse est extrêmement artisanale et personnelle, dit-il. - Ne t'occupe pas de moi, dit-elle avec gravité, fais tes pas et je suivrai.» L'éternel aveu de faiblesse - d'abandon - qui est depuis la nuit des temps ou le début des temps civilisés le chant préféré des sirènes. Après une autre transition, l'orchestre se lança dans un nouveau morceau encore plus rapide. Une sorte de rengaine entendue mille fois, mais qui, soudain, avait la puissance joyeuse de quelque vieille danse populaire ou paysanne. Une polka, dit Françoise. Une *schnell Polka*. Le tourbillon des couples devint

encore plus frénétique, tandis qu'augmentait le vacarme des gens qui chantaient à tue-tête ou poussaient des cris en tournant. Françoise était fermement accrochée à lui et suivait avec soin le rythme simpliste de la polka, qui n'avait rien à voir avec le romantisme de la valse. Cela tenait davantage de l'exercice physique ou de la danse enfantine et bonhomme, une de ces danses échevelées que l'on termine en nage, le visage écarlate. Et en même temps la dépense est telle que les femmes en oublient tout sentiment de pudeur.

Au hasard de ces vagues tourbillonnantes, Patrick Delarue aperçut la haute silhouette de la guerrière thuringienne du café Pasternak, et le profil florentin de son Maïakovski. Elle avait dans le visage l'allégresse tranquille d'un pursang qu'on vient de sortir de l'écurie et qui se trouve libre de galoper dans la nature. Françoise était une enfant en comparaison, une petite princesse qui s'appliquait, avec infiniment de grâce. Elle n'était pas une tueuse. Ou alors elle n'était plus une tueuse, comme elle l'avait été sans le savoir à vingt ans. Il y eut comme un soupir d'épuisement des danseurs à la fin de la polka, puis un moment de flottement. Certains restaient sur place, attendant la suite, tandis que d'autres repartaient vers le bar. Delarue se reprit une vodka.

**À SUIVRE**



Boreál  
© 2000  
Les Éditions du Boreál  
www.editionsboreal.qc.ca

**Bibliothèque  
et Archives  
nationales**

**Québec** 

*La Presse*

7 juin 2001

Page C11 manquante

# Geri Halliwell: de bombe sexuelle à poupée satinée

ISABELLE MASSÉ  
collaboration spéciale

RAPPELEZ-VOUS. C'était il y a à peine trois ans. Perchée sur des souliers à semelles compensées, Geri Halliwell — Ginger Spice pour les nostalgiques — faisait tourner les têtes des garçons, des filles, du prince Charles et, surtout, écarquiller les yeux de leurs marrants, avec ses slips moulants et ses camisoles aux couleurs du Union Jack.

Deux albums solos plus tard, Geri semble avoir relégué pour de bon Ginger aux oubliettes. Avouez que vous ne donniez pas cher de sa peau, seule, loin de ses copines épiciées! Étonnamment, elle est toujours aussi populaire. En témoigne les multiples photos publiées dans les journaux à potins aux bras de George Michael et Robbie Williams. « J'aime être célèbre, avoue la chanteuse. Ça comporte plusieurs avantages. Comme celui d'avoir une bonne table dans un restaurant! Ou de participer à un défilé afin d'amasser des fonds pour la recherche sur le sida. Ma célébrité pèse lourd parfois, mais je ne voudrais pas la changer. »

Pourtant la lionne rousse et ronde d'autrefois, devenue blonde et mince (plutôt ultrra-mince) depuis, semble moins la supporter avec les années. Hier après-midi en entrevue dans un hôtel de Montréal, on aurait cru qu'elle s'élancait sur une table pour poser tout sourire devant l'objectif du photographe. Qu'elle nous montrerait ce nouveau corps athlétique dont elle est si fière. Pas du tout! Le sourire y était. La gêne également...

Mais où est donc passée la bombe sexuelle qu'elle était? Où



Photo MARTIN CHAMBERLAND, La Presse ©

Hier après-midi, il pleuvait des journalistes (alleluia!) autour de Geri Halliwell dans une salle de bains de l'hôtel Intercontinental.

est donc la fille qui s'éclate en tenues légères sur, au dos et à l'intérieur de la pochette de son nouvel album *Scream If You Wanna Go Faster*? « Comme on aime s'admirer devant un miroir, je faisais la belle sur scène du temps des Spice Girls, répond la chanteuse de 28 ans. Je prétendais être une fille sûre de moi. Simplement pour m'amuser.

Mais je suis vraiment timide. Spécialement pour tout ce qui touche à la sexualité. »

Si la belle a changé de taille et de style ces dernières années, qu'elle ressemble aujourd'hui à une poupée, une chose demeure toutefois: elle adore toujours autant la musique pop. En font foi les 12 titres de

*Scream...* « Depuis que je suis jeune, j'aime écrire des chansons et de la poésie. Je composais également du temps des Spice Girls. Mais avec *Scream...* on peut constater que mon écriture s'est améliorée. Surtout à l'écoute de la chanson *Calling*. Quant à la pop, elle a toujours été présente dans ma vie. J'ai passé toute ma jeunesse à côté de la ra-

dio. Ce genre de musique me permet de m'évader. »

Comme Geri Halliwell n'a pas la voix de Céline Dion, elle a donc entraîné (à l'image de son menu corps) ses cordes vocales ces derniers mois, question d'offrir des chansons plus musclées à ses fans. « J'ai plus de technique maintenant et j'ai davantage confiance en mes moyens. J'ai toujours été très instinctive dans tout ce que j'ai fait. Personne ne m'a montré comment chanter, écrire et danser par exemple. Mais je ne pouvais projeter ma voix suffisamment du temps des Spice Girls. C'était frustrant. Avant d'enregistrer cet album, j'ai donc pris des cours de chant. Aujourd'hui, je peux chanter plus longtemps. »

Ne lui reste maintenant qu'à nous prouver qu'elle peut nous divertir autant sur scène que sur une piste de danse. Imaginez-là chanter *It's Raining Men*, premier simple de *Scream...*, entourée d'une dizaine d'hommes, sur une grande scène et, pourquoi pas, sous la pluie! « Les stades me manquent, mais je pense qu'on ne peut tout avoir dans la vie. J'aimerais bien partir en tournée. Je pense que mes chansons sont faites pour les grandes salles de spectacle. Chanter devant des milliers de personnes est l'expérience la plus excitante de ma vie. Je suis chanceuse. Mais avant je dois attendre de voir comment mon nouvel album va être reçu. J'espère que les gens vont l'aimer. Je le préfère un million de fois plus que le premier, trop vite lancé. Malheureusement, je ne peux rien contrôler. Je vais être triste si personne ne l'aime. C'est comme étudier fort et couler un examen. J'aimerais que mon album soit aussi célèbre que moi! »

**Série PLEINS FEUX**  
Salle Wilfrid-Pelletier Pda, 20h30

4 JUILLET

INFORMATION  
**Jazz Bell**  
514 871-1881 / 1 888 515-0515  
montrealjazzfest.com

**RABAI POUR LES DÉTENTEURS DE LA CARTE MASTERCARD BANQUE NATIONALE**

Billets en vente à la Place des Arts  
(514) 842-2112 / www.pda.qc.ca  
au Spectrum, et aux comptoirs Admission  
(514) 790-1245 / www.admission.com

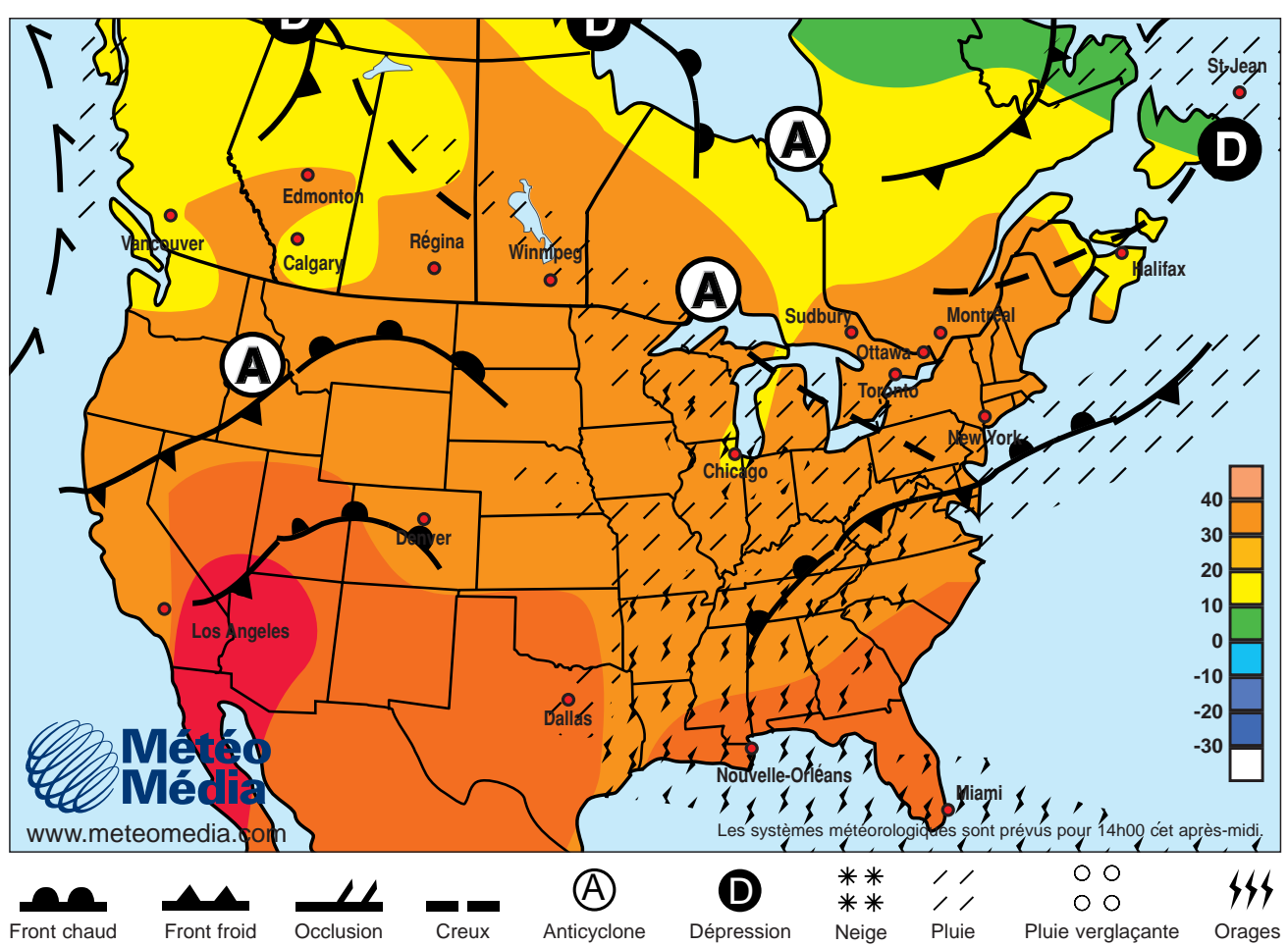
## La Presse

### MONTRÉAL ET LES ENVIRONS

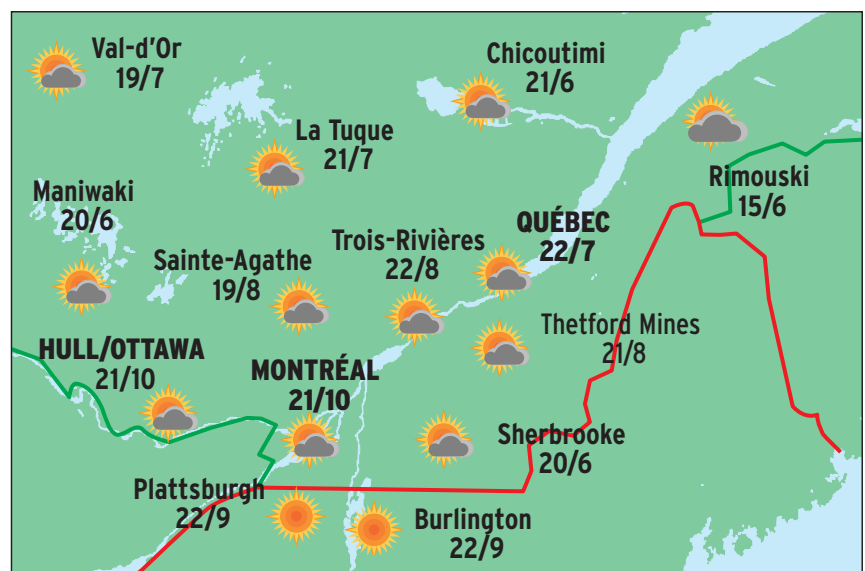
<b>AUJOURD'HUI</b>	<b>MAXIMUM</b>	
	<b>21</b>	Généralement ensoleillé. Vents légers.
<b>CETTE NUIT</b>	<b>MINIMUM</b>	
	<b>10</b>	Généralement dégagé.
<b>DEMAIN</b>	<b>MAX/MIN</b>	
	<b>20/10</b>	Passages nuageux. Probabilité de précipitations: 30%.
<b>SAMEDI</b>	<b>MAX/MIN</b>	
	<b>21/12</b>	Passages nuageux. Probabilité de précipitations: 30%.

QUÉBEC	OTTAWA	TORONTO
<b>AUJOURD'HUI</b> Généralement ensoleillé. 22/ 7.	<b>AUJOURD'HUI</b> Passages nuageux. 21/ 10.	<b>AUJOURD'HUI</b> Ciel variable. 21/ 10.
<b>DEMAIN</b> Passages nuageux. 20/ 7.	<b>DEMAIN</b> Passages nuageux. 20/ 9.	<b>DEMAIN</b> Ensoleillé. 21/ 10.

### LES SYSTÈMES MÉTÉOROLOGIQUES



### PRÉVISIONS RÉGIONALES



BAIE-COMEAU	BAIE-JAMES	GASPÉ	SEPT-ÎLES
<b>AUJOURD'HUI</b> Ciel variable. 15/ 6.	<b>AUJOURD'HUI</b> Généralement ensoleillé. 11/ 3.	<b>AUJOURD'HUI</b> Plutôt nuageux avec averses isolées. 14/ 6.	<b>AUJOURD'HUI</b> Nuageux avec percées de soleil. 13/ 6.
<b>DEMAIN</b> Ciel variable. 18/ 6.	<b>DEMAIN</b> Ciel variable. 12/ 4.	<b>DEMAIN</b> Ciel variable. 16/ 4.	<b>DEMAIN</b> Ciel variable. 17/ 5.

### L'ALMANACH QUOTIDIEN POUR MONTRÉAL

<b>TEMPÉRATURE</b>	<b>MAX</b>	<b>MIN</b>	<b>FACTEUR HUMIDEX</b>	<b>LE SOLEIL ET LA LUNE</b>				
Hier	20	13	Aujourd'hui	Nul	5h06	20h40	22h21	6h18
Normales du jour	22	11	<b>INDICE UV</b>	Elevé	Durée totale du jour: 15h34			
Auj. l'an passé	20	8	Aujourd'hui					
<b>RECORDS</b>			<b>PRÉCIPITATION</b>	0mm				
Plus haut maximum	30	en 1976	Hier		14 juin	21 juin	28 juin	05 juil
Plus bas minimum	4	en 1958						

### AU PAYS

	AUJOURD'HUI	DEMAIN
Calgary	Beau 19/5	Variable 22/8
Charlottetown	Averses 14/8	Variable 15/5
Cornwall	Beau 21/9	Beau 20/9
Edmonton	Éclaircies 19/8	Beau 23/7
Frédéricton	Éclaircies 21/9	Beau 19/5
Halifax	Averses 19/8	Variable 19/7
Iqaluit	Variable 4/-2	Variable 5/-2
Moncton	Averses 17/7	Variable 17/5
Régina	Beau 22/11	Soleil 24/9
Rouyn	Ensoleillé 19/7	Variable 18/6
Saint-Jean	Pluie 8/6	Pluie 13/5
Saskatoon	Variable 21/9	Beau 25/9
Sudbury	Beau 21/9	Beau 20/9
Thunder Bay	Éclaircies 17/6	Beau 20/6
Vancouver	Variable 19/11	Pluie 17/10
Victoria	Variable 18/10	Pluie 18/9
Whitehorse	Variable 14/3	Variable 19/5
Windsor	Nuageux 20/11	Soleil 20/12
Winnipeg	Averses 20/12	Variable 23/12
Yellowknife	Éclaircies 24/12	Variable 22/9

### LE MONDE

	AUJOURD'HUI
Amsterdam	Averses 16/12
Athènes	Soleil 29/20
Beijing	Pluie 25/23
Berlin	Averses 17/13
Bruxelles	Averses 15/14
Buenos Aires	Beau 17/12
Lisbonne	Soleil 28/16
Los Angeles	Beau 16/12
Madrid	Soleil 32/11
Mexico	Soleil 29/13
Moscou	Pluie 17/11
New Delhi	Beau 34/24
New York	Beau 23/15
Paris	Pluie 15/14
Port-au-Prince	Beau 32/23
Rio	Soleil 29/22
Rome	Soleil 27/17
Tokyo	Averses 27/23
Washington	Averses 23/17

### AU SOLEIL

	AUJOURD'HUI
Acapulco	Orages 31/24
Atlantic City	Averses 23/13
Boston	Beau 22/13
Cancun	Soleil 35/23
Cape Cod	Beau 22/13
Daytona B.	Orages 31/21
La Havane	Orages 30/23
Honolulu	Averses 29/23
KeyWest	Soleil 31/26
Kenebunk Pt.	Soleil 21/9
Miami	Averses 30/24
Myrtle B.	Orages 30/22
Niagara F.	Variable 20/10
Old Orchard	Soleil 21/9
Orlando	Orages 31/21
Palm Springs	Soleil 41/25
Tampa	Beau 31/24
Virginia B.	Orages 23/18
W. Palm B.	Orages 31/23
Wildwood	Averses 23/13